

JABARDINE
E VESTIGIOS
NOVIDADE

AO IMPORIO
TOSCANO
RUA GENERAL CARNEIRO 29
S. PAULO



IL PASQUINO COLONIALE

Telefono, 2741
(Central)

«Col tempo e con la paglia maturano le neopole...»

Abbonamento annuo Rs. 10000
Un mese 6000

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE:
Rua 15 Novembro, 53 (2.º andar) - Caixa, 687

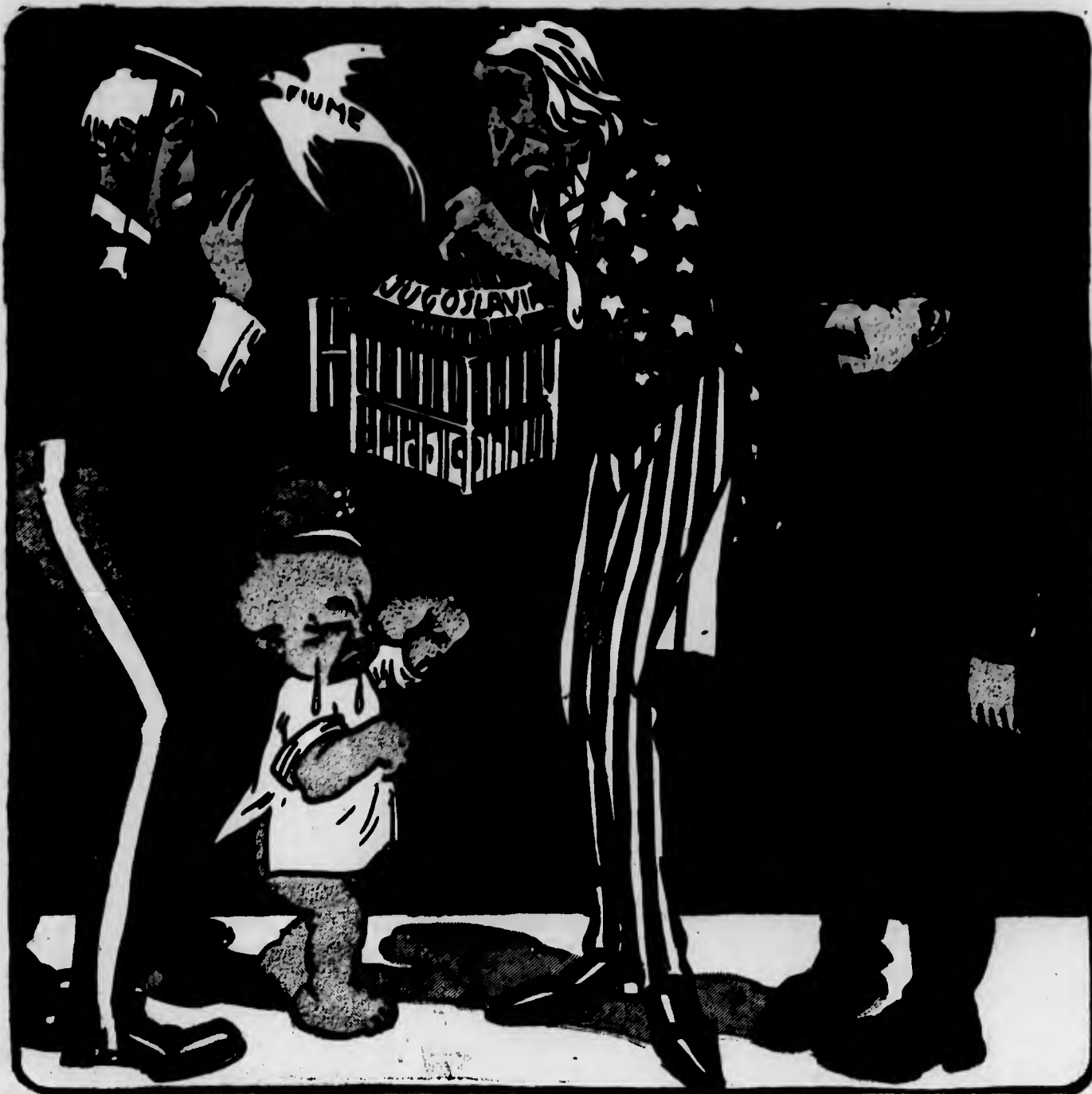
Anno XII

S. Paulo, Agosto 1919

Num. 618

Il «PASQUINO» è composto in un'Officina di Tipogr. «O Ferramenta» - Rua Rodrigo 28 vs. 40

L'ANNUNCIATA SOLUZIONE DELLA QUESTIONE ADRIATICA FIUME CITTÀ LIBERA



I TRE COMPARI: — Non c'è rimedio! Bisogna liberarlo. La nostra coscienza però non ha nulla da rimproverarci. Tutto quello che potevamo fare per tenerlo in gabbia l'abbiamo fatto.

ANDAR PRAT.
EST. N.º de CRD.

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN
LA MAGGIOR IN S. PAULO

Grande assortimento di mobili in tutti gli stili e qualità. Letti di ferro completi e smontati. Materassi. — Tappeserie, stoviglie, utensili per cucina e altri articoli concernenti a questo ramo.

JACOB GOLDSTEIN

Comprati, venduti, cambiati e affittati mobili nuovi e usati. Prezzi vantaggiosi. Abbiamo l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di compra.

VENDITE A DENARO
Telefonare a. 2113 Cidade — Rua José Paulino, 84

Un bellissimo servizio di 6 pezzi per lavatorio per 5\$000

Chi non può, oppure non vuole acquistare un apparecchio di metallo FINANCIAL, può iscriversi per un apparecchio di mezza porcellana, pagandosi soltanto 5000 alla settimana, e concorrendo alle estrazioni settimanali tutti i sabati.

Può dunque prendere una iscrizione nella CASA FINANCIAL, in Rua Libero Badaró, 76 - sobrado.

TELEFONO, CENTRAL 245

(OCCORRONO AGENTI).

CASA ELETTO-MECCANICA
Thomaz Basile & Irmão

211 - Rua Libero Badaró - 211 (angolo José Bonifácio)

Telefono, 8626 - Central — S. PAULO



Completo assortimento di articoli di elettricità di prima qualità. Specializzati in avvolgimenti di motori elettrici, dinami, alternatori e trasformatori elettrici di alta e bassa tensione. Riparazioni di qualunque apparecchio elettrico. — Comprati motori, dinami ecc. di qualunque fabbrica.



Grande Fabbrica
— DE —
VINHO QUINADO
INEROFER

O mais preferido e amado
Licores Finos, Fernet, Cognac,
Cremes, Vinhos Finos, etc.

Estabelecimento Enotechnico

Primitivo em Trujillo (Perú) em 1874
em S. Paulo (Brazil) em 1890

José Inerofer
CASA ITALIANA
Rua Rodrigo de Barros, 63
TELEPHONE, 1104-Cidade
SÃO PAULO (Brazil)

Atelier de Esculptura Funeraria

Vicente Larocca

Estatuario Premiado no Salão do Rio de Janeiro
Rua da Gloria, 149 — Telefono, 5-3-8-5 Central

MARMORARIA TAVOLARO FUNDADA nel 1894

M. TAVOLARO

Ha sempre in deposito marmi preziosi bianchi e in colori.
Eseguisce qualunque lavoro in marmo.

Exposizione permanente di lavori funerari.

Deposito e Officina:

Rua da Consolação, 98 Telefono, Cidade, 1167 — Caixa Postal, 507

Fabbrica di Calzature per uomo

A. COLAMARINO

Vera ed unica creatrice della moda
Ultima novità

Scarpe con soles di «Neolina»
Eleganza — Perfezione — Economia

Av. S. João, 103

Telefono-Cidade
5-3-5-2

S. PAULO



«Companhia União dos Refinadores»

S. Paulo

Il Caffé e lo Zucchero
— marca «UNIAO» —

Sono i migliori della piazza

TAPPEZZERIA José Ghilardi

Rua Barão Itapetininga, 71
Telefono, 2191-Central—S. PAULO

Specialità in tappezzeria di cuoio - Lavori
perfezionati al massimo buon mercato

LA SARTORIA DANTE RAVAGNANI

si distingue per eleganza,
puntualità e modestia nei prezzi.

Rua Alvares Penteado, 82
2º andar - sala, 6

Grande Pizzeria — Rua Amador Bueno, 5
— Largo Paysandú —

TELEFONO, 5498 - Cidade
TUTTE LE SERE PIZZE, SFOGLIATELLE, RICE E FROLLE,
— sotto la direzione del conosciuto unico specialista —

GENNARO MENZIONE

Gabnetti riservati per famiglie — Giardino illuminato
Proprietario: UMBERTO AVALLONE

INSTITUTO DE CONFECÇÕES

Rua 15
de Novembro,
n. 29
(3.º andar)



Telefono,
4-1-3-0
Central

Enviem-se gratuitamente prospectos

FORNITURE ED UTENSILI

per Orefici - Orologiai - Incisori e Ottici
e Meccanica di Precisione



CARLO MASETTI & C. Ladeira Santa
Ephigenia, 1 e 3

Arrivi mensili dall'Europa e dagli Stati Uniti

Concessionari dei rinomati orologi "ZENITH", "LEONIDAS",
e "A ROSSKOPF", - Importazione di Gioielleria e PLAQUET.

La maggiore Casa del genere — Fondata nel 1890

METROPOLE il miglior sapone
per bucato —

A. Scavone & Irmãos
INDUSTRIALI E IMPORTATORI

DEPOSITO: Rua Q. de Andrade, 28 Telef. 53-26 — Cas. Postale, 1301
UFFICI: Travessa do Commercio, 2 (3.º andar - sala, 10).

Placas de Crystal

Inserzioni e riproduzioni su vetro — Insegne — Tavolette — Annunci — Inserzioni su vetrine — Annunci luminosi — "Placche-Specchi", per reclame — — —

Lettere di zinco in rilievo
Chiedete preventivi e "croquis", alla
RUA QUINTINO BOCAIUYVA, 78

OFFICINA RUSSO

Telefono, 4028-Central — S. PAULO — Casella postale, 1244

I vecchi ringiovaniscono e i giovani non
invecchiano se usano la

ANTICASPÀ del Dr. Luiz Pereira Barretto

Unico preparato che dà vigore al cuoio capelluto, conserva
il color naturale dei capelli ed evita la caduta di essi.
In vendita presso il depositario JOSE JOZZI — São Brazil,
Rua Boa Vista, 53 e nelle principali Farmacie e profumerie.

INDUSTRIE RIUNITE

F. MATARAZZO

SOCIETÀ ANONIMA

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 — S. PAULO

Telegrammi: "Matarazzo" — Cassa Postale, 86

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Rosario de Santa Fe

STABILIMENTI INDUSTRIALI

Molini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.

Filatura — Tessitura — Cascamificio — Maglieria e Tintoria
"Mariangela".

Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia del Belemainho.

Fabbrica di Sapone "Sol Levante".

Fabbrica di Olio "Sol Levante".

Fabbrica di Olii, Saponi, Candele, Grassi e Lubrificanti in S. Gaetano

Filatura di Riso.

Amideria e Fecolaria "Matarazzo".

Raffineria di Zucchero.

Macinazione di Sale.

Stabilimento Metalgrafico.

Segheria "Matarazzo".

Fabbrica di Strutto in Ponta Grossa.

Compagnia di Navigazione a Vapore "F. Matarazzo".

IL BANCO DI NAPOLI

(Istituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.º Febbraio 1901,
N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio della
raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, del risparmio
degli emigrati Italiani, ha ordinato a partire dal 1.º Giugno 1915 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

La Società Anonima Industrias Reunidas F. Matarazzo

la quale da detta data riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in reis effettivamente pagato.

Agenti per S. Paulo e Santos della
Navigazione Generale Italiana

Società Riunite FLORIO & RUBATTINO e LLOYD ITALIANO

Transoceanica Società Italiana di Navig.

La Veloce Navigazione Italiana a Vapore

PIANTE FRUTTIFERE

Delle migliori qualità selezionate e produttive, specialità in viti innestate per uve da tavola e da vino, si vendono nel

Premiato Stabilimento di Viticoltura e Pomologia di **FRANCESCO MARENCO**

Sexta Parada, tram della Penha — A richiesta si inviano Cataloghi — Scrivere
CAIXA DO CORREIO, 805, O RUA BOA VISTA, 27 - S. PAULO

AUTOMOBILI



La più bella vettura d'America

Ha ottenuto per concorso il primo premio
all'Esposizione di New York

E' arrivata una nuova rimessa degli ultimi modelli, a 5 e 7 posti

Chiedere cataloghi e informazioni
agli Agenti Generali:

Antunes dos Santos & Comp.

Rua Libero Badaró, 93 e 95 — S. Paulo

Il ritrovo
degli Italiani
in SANTOS

E' IL GRANDE

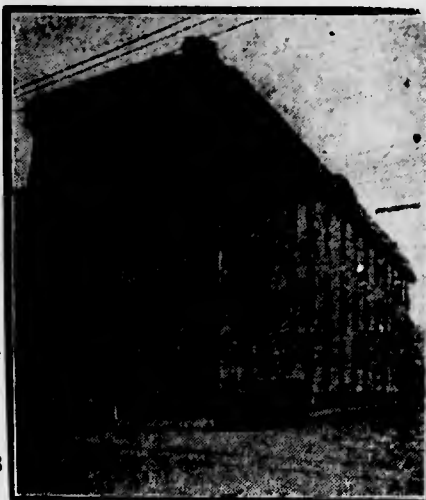
HOTEL WASHINGTON

DI

GIUSEPPE LAURITI

Tutto il «comfort»
moderno — Servizio di
«Restaurant» di
prim'ordine

PRAÇA DA REPUBLICA, 68
(Dirimpetto alla Dogana).
TELEFONO, 419



Bortolato & Cosenza

SARTI

Abiti su misura secondo i più recenti signral della moda maschile
VASTO ASSORTIMENTO DI STOFFE INGLESI
Rua 15 de Novembro, 2 - Sobrado — S. PAULO
Telefono: 4858-Central

ROSSI & C. Rua S. Bento n. 7-A
(sobrado)

Alta novità in Seterie e Lanerie

Camploni e Molino di prezzi Gratta a richiesta

Casella Postale, 472 — Telefono, 4-4-18 (central)



M. ME IRMA

Premiato atelier di BUSTI — COLLETES
Ultime novità — CINTI e SOUTHIEN-GORGE
catalogo gratis a richiesta

Cappelli per Signora

Esposizione permanente del più recenti modelli
:-: Confezione capricciosa ed elegante :-:

RUA BARÃO DE ITAPETININGA n. 75
S. PAULO — Telefono N. 1821

Vicente Lattuchella

ALFAIATE

Nova remessa de fazendas Inglesas, ultimas novidades

Rua Boa Vista, 56

S. PAULO

GRANDE FABBRICA DI BIGNARDI

Casa Blois

Pulegge di legno privilegiate col
n. 4851 — Telai di qualunque fattura
e utensili per le fabbriche di tessuti.

TELEFONO, 1386-Cidade

40 - Rua dos Gusmões - 49
S. PAULO



SI PRESTA DENARO

Su abiti usati, a lunga scadenza e senza interessi

Tintoria Martello

Galeria de Crystal, 15

Telefono, 24-40 (Central)

Avenida Rangel Pestana, 102

Telefono, 85-10 (Central)

Grande Fabbrica di
Manichini l'Americana

Macchine da cucire e
da ricamo Singer, Ma-
nichini — Vendita a rate
mensili — Si vende olio,
aghi, pezzi di ricambio,
per macchina e si fanno
riparazioni garantite.

José Nobile de Gerard

R. Quint. Bocayuva, 64

Telef. 479-(Central)

S. PAULO



“ARALDO”

eccellente VINO puro d'UVA di
CAXIAS (Rio Grande do Sul) —
venduto IMBOTTIGLIATO (per
dozzina):

Costamilan, Buzzoni & C.

Alam. Cleveland, 3-C

Telefono, 4736-Città — S. PAULO

Ogni bottiglia porterà l'etichet-
ta con la marca della Casa. —
Prezzi convenienti. Vendita in ba-
rili all'ingrosso e al minuto.

CASA MIXTA

ERNESTO PIZZOTTI

IMPORTADOR

Rua S. Caetano, 33 - Telephone, 2932 - Central - S. Paulo

Grande Venda Commemorativa do VIII anniversario

A mais barateira em:

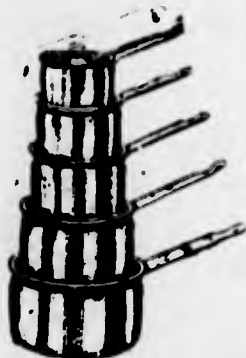
Louças, Phantasias, Artigos para presentes,
Crystaes, Porcelanas, Ferragens, Perfumarias e de-
mais artigos indispensaveis em casas de familias.



Completo sortimento de artigos para cozinha
de todas as qualidades e preços.



VERRE D'EAU
[Em cores sortidos a 38200
Branco a 18800]



Vasto sortimento em cassarolas e cal-
deleiros de aluminio, ferro esmaltado
e fundidos. Preços modicos



Apparelhos para jantar de meia porcelana inglesa a 1208000
1408000, 1558000 e 1808000

Numerosos artigos cujos preços apresentam ás Exmas. Familias
GRANDES E REAES VANTAGENS

Tempo é dinheiro

Ganhareis fazendo vossas compras na popular

CASA MIXTA

Rua S. Caetano, 33
S. PAULO



Waterman's Ideal Fountain Pen



IL PIU' BEL REGALO!
E' UNA
Penna a Serbatoio
"WATERMAN"

LA MIGLIORE!

Vasto assortimento
Prezzi eccezionali

CASA ODEON

FRED. FIGNER

RUA S. BENTO, 62 -- S. PAULO

Casa Gagliano

VESTITINI PER BAMBINI

L'ELEGANZA
INFANTILE...
ha in nostra casa
una fedele inter-
pretazione per
l'ampiezza di as-
sortimento e la
notevole modicità
dei prezzi.



ASSORTIMENTO
MAGNIFICO
di Cappellini di paglia,
lana e feltro, berretti,
caschetti ecc.
SCARPINE
di tutte le SPECIE

E' sempre utile alla
S. V. visitare le no-
stre sezioni : : :

CASA GAGLIANO

Matrice: Rua S. Caetano, 14 e 16
Filiale: Rua S. Caetano, 13

ITALIANI!...
PREFERITE SEMPRE
I Prodotti Italiani

CONTRO LA

TOSSE

INFLUENZA-CATTARRI-RAUCEDINI-LARINGITI-BRONCHITI-POLMONITI
Sono insuperabili ed universalmente conosciute le pillole di

CATRAMINA BERTELLI

ANTISETTICHE — ESPETTORANTI — CALMANTI — BALSAMICHE — VOLATILIZZANTI

Una goccia di OLIO SCADENTE può ROVINARE un motore! - Usate quindi sempre per i vostri automobili

L'OLEOBLITZ

Prodotto italiano insuperabile della Società
E. Reinach & Comp. - Milano

ESSO PROLUNGA LA VITA DEI MOTORI

I Prodotti Italiani
non sono mai inferiori
e spesso sono SUPERIORI
Ai simili Prodotti Stranieri

Rappresentanti esclusivi: PASQUALE BARBERIS & C. - S. Paulo

IL PASQUINO

COLONIALE

Anno XII

S. Paulo, 9 Agosto 1919

Num. 618

DA UNA LOTTA COMMERCIALE ALL'ALTRA
La prossima contesa anglo-americana



Il Commercio tedesco all'inglese: — Sta bene! Tu mi hai steso a terra, ma fra poco avrò la soddisfazione di vedere che quell'americano farà a te quello che tu hai fatto a me

Fernet-Branca

Dr. Francesco Danneberg, avvocato
Rua do Carmo, 11 - S. Paolo

DA UNA SETTIMANA ALL'ALTRA

Meno male! Qualche piccola soddisfazione cominciamo ad averla anche noi. Quella Jugo-slavia che sembrava dovesse diventare gigantesca e che, se avessero lasciato fare a lei, si sarebbe mangiata la Dalmazia, l'Istria, il Veneto da una parte e tutti i Balcani dall'altra, comincia ad essere ridotta a più modeste proporzioni. Mentre scoppiavano nuove rivolte contro la Jugo-slavizzazione della Croazia e del Montenegro, anche gli alleati hanno ereditato bene di cominciare a tagliare le ali al volo troppo ardito ed hanno somministrato una dose di freddezza agli entusiasmi Jugo-slavi con l'imposizione dell'abbandono di Klagenfurt, dove, come si suol dire, *proclamamente e per mandato*



della Lega della Nazioni, sono entrate le truppe italiane. Quantunque questo non sia certamente un preludio a più larghe e giuste concessioni all'Italia, è senza dubbio il preludio della fine delle concessioni alla Jugo-slavia, forse con dispiacere vivissimo degli ucraini veri e reali padrali della giustizia, della civiltà e del diritto, di quei nordamericani, cioè, che avendo già raggiunto nel loro paese l'applicazione rigorosa dei suddetti ideali, hanno voluto applicarli pure all'Europa.

C'è poco da ridere! Nessun'altra nazione si è commossa, come gli Stati Uniti, per la sorte degli armeni trucidati dai turchi, per gli ebrei trucidati dai polacchi, per i borghesi massacrati dai massimalisti... nei telegrammi dell'United Press. E nessun altro paese, in nome della civiltà, ha fatto più veementi proteste.

Il fatto che in casa loro i nerl vengono fatti smontare dalle biciclette per fare da centro di un im-

LIBRERIA ITALIANA

A. Tisi & C.

Rua Florencio de Abreu, 4

S. PAULO

Casella Postale, R-Tel., Central, 2113

EDIZIONI ARTISTICHE

per pittori, scultori, architetti ecc.

Modelli per tutte le arti e mestieri.

Ricco assortimento di Cartoline illustrate.

provvisato tiro al bersaglio, e vengono strappati dalle loro case per



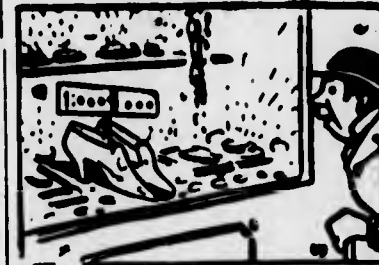
essere sospesi ad un tronco d'albero, non impedirà mai e poi mai al Nord America di proclamarsi il paradiso dell'umanità e della civiltà.

E il più interessante si è che fin che i nerl, allistati per forza nell'esercito e condotti al macello di Europa si facevano massacrare, erano degni figli dell'America, anche essi soldati del diritto e della giustizia! Ritornati in patria, decimati di numero, dall'accoglienza avuta hanno potuto comprendere che quello che si voleva da loro era che si facessero ammazzare fino all'ultimo sui campi di battaglia!

Ed i nord-americani vogliono mandare soldati in Russia a por termine alle gesta dei massimalisti...

La crisi alimentare continua a provocare gravi agitazioni in ogni parte del mondo. Il caro-viveri, non è più solo, adesso comincia anche il caro-esaminare con le scarpe!

Il prezzo delle pelli è in tale continuo aumento, che se non si arresterà vedremo i gioiellieri mettersi



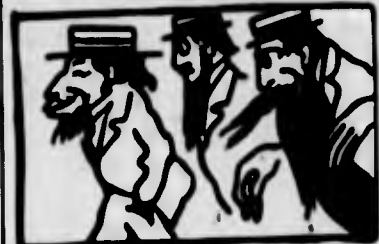
a vendere le scarpe, divenute oggetto di straordinario lusso.

Se questa preoccupazione è per tutti, lo sarà in special modo per il nostro collega Angelo Poel che, essendo ben piantato, ha bisogno della pelle di un bezerro per ogni piede per le sue scarpe!

Le agitazioni vanno assumendo un carattere sempre più largo, come lo prova lo sciopero dei poliziotti di Londra. Deve essere uno sciopero originale quello e da un certo punto di vista utile! Non più multe, non più arresti. I ladri potranno impunemente fare i loro affari, perchè nessuna guardia si pre-



sterà più alla difesa della borghesia. Anzi, se non veri i telegrammi, pare che i poliziotti si siano messi a fare precisamente quello che dovevano impedire di fare agli altri, cioè ad ascoltare i negozi ed a portar via le mercanzie. Il governo



chiama in aiuto i soldati, ma se domandi ai mettersero in grece anche loro?

Qui da noi, intanto, abbiamo lo sciopero dei barbieri. E' cominciato a Rio, ma per quanto i servizi della Centrale lascino a desiderare, è certo che presto o tardi arriverà a S. Paolo, con quelle tragiche conseguenze che ad ognuno è facile immaginare anche senza l'aiuto delle nostre fotografie, che danno in anticipo l'idea di quello che sarà la nostra colonia quando i barbieri avranno scioperato!

Comincia a dellucarsi nella nostra colonia un movimento di reazione contro la famosa ambasciata dell'on. Luciani la quale non solo non ha prodotto alcun beneficio palpabile, ma non ha neanche prodotto né un cavallero, né un commendatario.

Una telegramma da Montevideo dell'altro giorno annunciava che, l'ing. Giannotti aveva consegnato all'on. Luciani una relazione che se fosse stata presa in considerazione, avrebbe forse risolto la grave crisi del carbone che travaglia l'Italia.

Questa notizia è stata la parva favilla del grande incendio coloniale. Adesso tutti gridano contro Luciani perchè non ha fatto nulla. Molti hanno sudato giorni e giorni di seguito per fare delle relazioni di cose sommarie interessanti. Il Cav. Uil. Caldrola, col sudore,



perdette sette chili di panci, non compensati da alcuna onorificenza; Matteo Bel, Achille Rellinetti, il dott. De Mattia, Vittorio Monzini e tutti gli altri che perdettero il loro tempo a scrivere relazioni, sono venuti a sapere che le medesime rimasero, assieme alle poesie di Cavaliere, in casa Matarazzo e che il comm. Ermelino dopo la partenza della Missione, cedette al Comitato Femminile, sezione carta vecchia, dodici quintali di roba. Un'unica relazione Luciani si portò a Roma, ma senza saperlo: quella del Comitato Interventista. E ciò perchè la medesima era chiusa in una elegante cassetta di legno. Luciani pensava che vi fosse dentro chissà che cosa, ma quando fu a Roma ed aprì la cassetta, trovandovi dentro la famosa relazione, più un ritratto di Schiff-

FERNET BRIOSCHI

fiel con un autografo col quale era richiesta la promozione a cav. uff., brettò indignato la cassetta in un angolo, dove il giornalista Bianco andò a raccogliercela per portarsela a casa, dopo aver battuto via a sua volta la relazione, il ritratto e la domanda di promozione.

Del resto era cosa da immaginarsi. Se la colonia aspetta dagli ambasciatori straordinari e da quelli ordinari la soluzione dei suoi problemi, sta fresca!

Quando è che comincerà a funzionare l'Agencia Stefani nel Brasile? Speriamo presto, perchè all'insidiosa propaganda deprimente delle altre agenzie, che riservano alle informazioni italiane solo le notizie di delitti, di processi e di scandali, è ora di contraporre la propaganda dell'Italia nuova che la sforza titanici per uscire dalle convulsioni dell'attuale difficile periodo più grande, più forte, più degna di prima dell'amore dei suoi figli.

Leggete i telegrammi delle agenzie attuali. Vi dicono forse qualche cosa di quel confortevole lavoro di ricostruzione civile, col quale l'Italia si affretta a riprendere il suo posto nel commercio, nelle industrie, all'avanguardia del progresso?

No. Fosse - che facessero sulle critiche mosse ad altri generali di altri eserciti, - solo hanno tempo di occuparsi della campagna contro Cadorna, delle sue gravi colpe d'imprudenza e dell'ormai celebre processo Cavallini che non manca mai di apparire con un riassunto telegrafico, tanto per tener desta l'attenzione del mondo sui traditori d'Italia, mentre si tace su quelli d'altri paesi.

Meno male che ad uno ad uno



gli accusati vanno uscendo tutti. Quando la gabbia sarà vuota speriamo che questa propaganda dell'Italia venga a finire.

A meno che le agenzie telegrafiche non vadano alla ricerca di qualche altro processo scandaloso!

PRIPICCHIO.

A mali estremi, estremi rimedi.



La grippe - Qui non c'è niente da fare! E' meglio che me ne vada.

TRIANON RESTAURANT
 Tea-Brum-Caffè
MODERNITA'—LUSSO
COMFORT
AVENIDA PAULISTA

Si dice, si mormora,
 si sussurra:

— che siano state riprese le pratiche per la vendita di un giornale italiano del pomeriggio che, non ostante gli incerti del Prestito e gli annunci straordinari dell'emissione dei buoni del Tesoro, non riesce a bilanciare le finanze ed a tacitare i creditori;

— che il direttore del medesimo abbia dichiarato però che non lo vende per questi motivi, ma perché ormai è stanco di una colonia che non lo ha compreso e che non lo piglia sul serio;

— che il medesimo abbia accettata l'offerta di due giornali italiani *Il Popolo d'Italia* ed *Il Tempo* per collaborare nel medesimo da Roma, essendosi riservato il diritto di poter scrivere sul medesimo argomento oggi in un senso e domani in un altro;

— che, riguardo ai compratori, corrono diverse versioni, assicurandosi da taluno che il direttore di quel giornale abbia fatto a Poel delle offerte indirette che sarebbero state rifiutate, non per l'infame in sé, ma per il timore della jettatura;

— che pare che i compratori debbano venire da Rio, essendo però priva di fondamento la versione che attribuisce a Dago l'iniziativa dell'acquisto;

— che Guelfo Audali e Aurelio Pungolo non ne sappiano nulla e che trattino con l'ambasciatore di tutt'altra cosa che della traslazione a Rio del giornale di S. Paolo, per previa assicurazione di un sussidio permanente del governo italiano;

— che il Conte Bosdari per pura combinazione abbia scritto a Roma, in questi giorni, chiedendo che il fondo disponibile per sussidiare il giornalismo coloniale indipendente sia elevato da lire mille a lire diecimila al mese;

— che un'altra voce assicuri che siano state riprese le antiche trattative col gruppo democratico coloniale per l'acquisto del quotidiano;

— che, però, in imminente uscita de *La Sera* stia per rompere le uova nel paniere;

— che, in fatti, in uno degli ultimi manifesti di bordo di un piroscafo nordamericano figurino tre misteriose *mototypes* e *mais maquinario de impressão* che non si sa da chi siano state importate, ma che si sa di sicuro che serviranno per uno quotidiano italiano;

— che il tenore Cuelniere stia in-

TERRENO da vendere per
CASE civili e
operaie a rate mensili da 15\$ in su.
 — Sobborgo industriale di prim'ordine. — **STAZIONE S. CAETANO.**
 — 20 treni diari (suburbios), passaggio 200 rs. — Trattasi in riu José Bonifacio 30, sala 3, dalle 4 alle 6 del pomeriggio.

BIANCHI E NERI



JECA TATU' — Se questa è la civiltà, viva la mia barbarie.

(Dal *Don Quixote*, di Rio)

FERNET
BRIOSCHI

vorando serinamente alla compilazione delle sue memorie, avendo già scritto vari capitoli che ha inviato per la revisione al suo intimo amico, nonché collega in letteratura Roberto Bracco;

— che quinta prima il *Pasquino* inizierà la pubblicazione di qualche capitolo, promesso dall'autore;

— che l'ambasciatore d'Italia si sia nuovamente messo in viaggio, con Marchesini alle costole, per raccogliere del nuovo materiale per la sua relazione al governo d'Italia, con la quale spera d'ottenere il suo richiamo in patria;

— che questo richiamo sarà visto con poco dispiacere dalla colonia in quale si è ormai arconvinata che la serie delle delusioni, in fatto di diplomazie, non è stata interrotta;

— che perfino alcuni accaniti nemici di Mercatelli abbiano convenuto che... si stava molto meglio quando si stava peggio, cioè quando l'Italia aveva un ministro che guardava alla sostanza delle cose e non alle apparenze e che preferiva stare in casa a lavorare anziché andare in foot-ball in allegria compagnia ad occupare — con l'allegria compagnia — la Tribuna d'onore;

— che se non fosse la certezza che la permanenza dell'ambasciatore in Rio sarà breve, non ostante l'arrivo dell'ambasciatrice, i malumori della delusa colonia comincerebbero a manifestarsi apertamente;

— che è stato inviato un telegramma a Beverini per informarlo che il grande concerto della Benedetto Marcello pro-terremotini, va molto bene, non ostante lo scarso entusiasmo di parecchi toscani che hanno rifiutato i biglietti, come se

il terremoto non fosse avvenuto proprio vicino a loro;

— che l'annunziato spettacolo filocinematografico-musicale e magari danzante a favore dei danni che avrebbe causato l'incendio all'Ospedale Umberto I., se questo non fosse stato saggiamente assicurato, sia stato accolto con una certa freddezza nella colonia che con la fine della guerra sperava l'avessero lasciata, almeno per un poco, in pace;

— che il conte Steliano, per il primo, abbia mostrato il desiderio che non si *annoli* in colonia fuor di proposito, dal momento che l'Assicurazione sarà sufficiente per riparare i danni;

— che se in alcune italiane desiderano riprendere la loro attività politica, finita con la morte del tanto da noi rimpianto Comitato Femmine, potrebbero benissimo volgere i loro occhi sulla nuova società d'Assistenza Civile, sulla quale il signor Giuseppe Mortari con quotidiani nonchè magistrati articoli nel *Fanfulla* si sforza — ahimè! con scarfi risultati — di richiamare l'ammorevole attenzione della colonia;

— che l'avvocato Tommasini, avendo incontrato per la strada il suo antico socio gli abbia detto: — Hai visto? Ti hanno appioppato il reduce! Così imparerai! Non ho come un dia depola d'outro;

— che in novembre il conte Peppino partirà per l'Italia e che, ad uno ad uno lo seguiranno tutti gli altri conti, in modo da lasciare il

Dr. Annibale Campi
CHIRURGO-DENTISTA
 Laureato in Rio de Janeiro, ex-discepolo del Prof. Dr. Coelho e Souza. Malattie della bocca. Esiguisce pezzi artificiali, per metodi i più perfezionati. — Consultorio: Rua de S. Bento, 20 dalle 8 alle 12 e dalle 13 1/2 alle 17 — Telefono 413-Central.

terreno libero al Conte Ermelino per quando ritornerà;

— che col ritorno di Ermelino parecchi... esiliati politici, compreso il Comandante Professore Ocullata, ritorneranno sulla scena;

— che nessuno sia riuscito a spiegarci se il *Piccolo* giornale sono abbia voluto attaccare o difendere il Comm. Ximenez pigliandosela con gli anonimi, ma dicendo che i medesimi scrivono delle cose giuste;

— che lo sciopero dei barbieri di Rio sia terminato non per via d'accordo, ma perché i medesimi hanno saputo che stavano per essere importati in quella città 100.000 rasoi di sicurezza *Gem*, per essere venduti al mitico prezzo di 10\$000 ai *barbudos* affinché si facessero la barba da soli...

GANCIA
O MELHOR VERMOUTH

DOTT. S. COMPARATO
MEDICO-OPERATORE
 Direttore del GABINETTO ELETTRICO RADIOLOGICO dell'«Istituto Paulista». Cura rapida delle nevralgie e paralisi... per mezzo dei più moderni e perfezionati apparecchi di eletticità. Diagnosi delle malattie del cuore, polmoni, stomaco ed intestini per mezzo dei RAGGI X e cure razionali. Cura rapida dei tumori cutanei, lupus, «angiomias», ferite flagelomiche e simili.
 Consultorio: Rua Libero Badaró, 140, dalle 13 alle 17, Telefono, 5-3-0-7 Central. Residenza: Rua Arthur Prado, 95, Telefono, 3-8-3-1 Central. «Istituto Paulista»: Dalle 9 alle 12, Telefono, 1-3 Cidade.

Restaurant « Fasoli »
Rua Direita, 5

E' stato aperto una nuova sezione nella stessa sala della Cafeteria (pianterreno) dove viene servita la colazione e nel pomeriggio THE, LATTE e CIOCCOLATTE. Carta di prenotazione ordine. Servizio inappuntabile sotto tutti i riguardi.

Piccole note

LA SETTIMANA

Stringi, stringi, nulla d'importante la settimana passata.

Se non fosse che dopo la domenica è venuto il lunedì, e dopo il lunedì il martedì, poi successivamente il mercoledì, il giovedì, il venerdì ed il sabato, sarebbe proprio da credere che tutto è rimasto fermo.

Ma, a proposito, il venerdì c'è stato?

Mi fa l'effetto che mi manchil!

ALI ITALIANE

Ieri un aeroplano italiano ha varcato le Ande!

Che bella affermazione d'italianità!

PAZZO O DELINQUENTE ?

L'uccisore del due figli e di sé stesso è un pazzo od un delinquente? Al. posterl l'ardua sentenza.

LA SICCITÀ

Sono parecchie settimane che non piove. E fin che non verrà gli acqua, staremo sempre all'asciutto!

Triste prospettiva per chi ha il giardino da annaffiare tutti i giorni!

BELA KUN IN FUOGA

Un telegramma da Vienna annunzia che Bela Kun è un fuga. Il bolshevismo vacilla!

IL CAMBIO

Oggi su, domani giù. E' proprio vero che non c'è nulla di duraturo su questa terra. Nulla!

LE ELEZIONI ITALIANE

Sono imminenti, come risulta da un telegramma da Roma.

GUSTAVO MARTI.

(Dal Fanfulla).

PER GLI SPOSI NOVELLI

È un arduo e difficile problema quello di arredare la casa, e molto più, la cucina, dato il continuo rialzo sul mercato locale, dei prezzi delle stoviglie, delle porcellane e del cristallino.

E' una successa, invece, per quelli che conoscono la CASA MIXTA, rua S. Caetano, 33, la quale è rinomata, specialmente nel quartiere della Luz, per la grande moderità dei prezzi che pratica.

Attualmente la CASA MIXTA sta vendendo tutti gli articoli per casa e per cucina a prezzi straordinariamente ridotti. Ne approfitti chi ha da metter su casa.

PASTINE GLUTINATE
PASTA DI SEMOLINO
PASTA ALL'UOVO

Marca
ESPERIA

Preferite dal buongustai
Presso tutti i principali negozi

Francisco Cusianna

Rua Carandiru, 25 - Telef. (Cidade) 1251
S. PAULO

EMISSIONE

- DI -

BUONI DEL TESORO

Continua aperta, sino al 30 Settembre,
la vendita dei buoni del Tesoro Italiano, alle seguenti condizioni:

Buoni a 3 anni, prezzo netto Lire Ital. 99,25 olo
" " 5 " " " " " " " " 98.50 olo

Interessi 5 olo

Cedole al 1° Aprile e 1° Ottobre

I Buoni saranno consegnati con la
prima cedola al 1.º Aprile del 1920,
deducendosi dal prezzo suindicato gli
interessi del 5 olo dal giorno dell'acquisto fino al 1.º Ottobre p. f.

Rivolgersi alla


BANCA FRANCESE E ITALIANA

PER L'AMERICA DEL SUD

in S. PAULO, rua 15 de Novembro N. 31.

UFFICIO PRESTICI

DOTT. J. VIGNOLI



Optimetrico, laureato nell'Università di Venezia (I. S. A.) - Specialista per l'esame della vista con sistema ortoscopico e relativo adattamento degli occhiali - RUA LIBERIO MADANO, 14, Primo piano - (Piedade)

Don Clelio

La triste notizia non ha sorpreso nessuno degli amici di Francesco Jaccheo, che con l'animo addolorato avevano recentemente potuto constatare lo sfacelo che il male incurabile aveva fatto del suo organismo, ancor non è molto pieno di vita, non ostante la non più giovane età.

E tuttavia, sebbene attesa, la notizia della sua morte non ha prodotto meno impressione in chi aveva con lui dimestichezza ed amicizia anche in chi lo conosceva soltanto attraverso le sue molteplici iniziative di benevolenza e la sua via di eterno bohemien.

La morte ha strappato una delle figure più simpatiche e caratteristiche alla nostra colonia, ed a molti un amico devoto fino al sacrificio. Don Clelio Jaccheo era infatti uno di quei rari uomini che hanno dell'amicizia un culto ed all'amicizia non negano qualsiasi sacrificio.

Per molti anni egli fu del più brillante ed arguto ed entusiasti collaboratori del nostro giornale; la mancanza di pratica del mestiere era largamente compensata da una arguzia tutta sua speciale, da uno spirito scintillante che rendevano le sue rubriche fra le più lette ed apprezzate.

E' morto quando stava per imbarcarsi per l'Italia con l'illusione di poter ritemperare il corpo nella città nativa e con la certezza di poter rabbracciare la famiglia.

Il Pasquino che lo ebbe amico carissimo e fedele, in tutte le sue traversie, anche nei periodi critici delle querele nei quali molti altri amici s'erano sbandati, piange l'amara perdita ed invia alla decollata famiglia le più sentite condoglianze.

IL PIU' COMPLETO

il più elegante, il più aristocratico signorino di mode per signore, anche le più incontentabili, è indubbiamente la PRESLENIENNE CUIIC, ricco di numerosi modelli in nero e a colori, pronti per le dame del «grand monde».

Ne è editrice la nota AGENZIA LILLA, che ha testé pubblicato il fascicolo del mese di luglio



PoAzul

EIS
A PAZ

DAS FAMILIAS COM A
DESTRUICAO
DAS BARATAS.

Em todas as Drogeries.

E' verita' inconfutabile che la
**OREFICERIA
LOCANTO**
è la più indicata per oggetti da
regalo a prezzi moderatissimi.
Rua Quintino Bocayuva, 41

LETTERE DALL'ITALIA

J. Scuracchio & C.

Cari amici del Pasquino,

potete dare il lieto, anzi li-
tissimo ed acclittissimo annuncio
ai vostri numerosi lettori: J. SCU-
RACCHIO & C. sta per riapparire
sulla piazza di S. Paolo col più en-
tusiastico proposito di lavoro.

Se il diavolo non ci metterà la
cola all'ultimo momento, calcolo
d'imbarcarmi con tutta la famiglia
sul *Re Vittorio* che sta per alzare
le ancore.

Se vi sarà qualche cosa in con-
trario vi radiotegraferò. Se non
ricevete niente vuol dire che quel
piroseafo mi riporterà alle amate
sponde brasiliane.

Sono un uomo modesto per natura
ed alleno dalle dimostrazioni, però
non vi nascondo che mi sentirei
molto inasugato se sulla banchina
di Santos trovassi una imponente
manifestazione di *aprego*, fattami da
migliaia e migliaia di ammiratori,
con bande di musica e bandiere.

Se benissimo che lo conto molti
ammiratori in Brasile e molti... In-
vidiatori. La mia rapidissima for-
tuna ha destato il più schietto en-
tusiasmo ed il più caloroso applauso.

Tutti i minchioni sono buoni di
far l'America in venti o trent'anni.
Ma di farla in un anno o due sono
pochi quelli che se la sentono!

Ma ritorniamo al mio prossimo
arrivo!

— Cosa vieni a fare? mi doman-
derete vol. Rispondo subito. Ven-
endo in Italia lo mi ero proposto
unicamente di fare un viaggio di
riposo e di piacere, per dimostrare
ai miei antichi fornitori che non sono
rimasto insensibile alla loro genti-
lezza, ma venuto qui, in questi tempi
di riorganizzazione civile, commer-
ciale ed industriale e vedendo gli
sforzi che l'Italia si propone di fare
per conquistare i mercati sud ame-
ricani e quelli brasiliani in partico-
lare, ho creduto mio stretto dovere
di non negare la mia collaborazione
al risorgimento economico della
patria nostra. E perciò mi sono messo
a disposizione delle case italiane che
vogliono esportare, dando di me,
personalmente, le migliori referenze.

La conseguenza è che dopo aver
servito ben bene il commercio pau-
listano lo sto per mettermi al ser-
vizio del commercio italiano.

Verrò gli con un sacco di ottime

Sul Reno — L'incubo della Francia



LA FRANCIA: — Aiuto! Aiuto! L'orso mi vuol mangiare!...
L'INGHILTERRA e TIO SAM: — Salsocchina! Non gridare così,
se no fai vedere a tutti che hai una paura maledetta in corpo!

rappresentanze, aprirà grandi depo-
siti di merce italiana, inonderò la
piazza dei nostri migliori articoli e
poi... e poi voi naturalmente immagi-
nerete il resto...

Quando avrò completata la nuova
opera magari non potrò più ritor-
nare a fare un viaggio di piacere
in Italia, ma non fa nulla.

Andrò, se occorre, in Francia, in
Portogallo, in Inghilterra ecc. ecc.

Basta, per ora contentatevi di
queste notizie, quando sarò arrivato
vi darò maggiori particolari.

Salutatemi Marco e consigliatelo
a non mettersi nella compagnia del
gravados della Brasserie che giocano
ai dadi 500000 per volta come se
fossero cioccolattini Faichi.

A guadagnare i quattrini si anda
e nessuno lo sa meglio di me, ed è
sciocco perderli così... senza con-
tare che, se Gianbattista sapesse
queste cose sarebbe capace di...
arrabbiarsi.

Arrivederci presto. Addio, addio!

vostro

J. Scuracchio e C.

IN ARITMETICA

Le operazioni — tutti lo sanno — sono
quattro: addizione, sottrazione, moltiplica-
zione e divisione. In chimica invece sono tre,
ma più difficili, perché non tutti sanno farle
o sanno farle male. Esse sono: lavare, tinge-
re, smacchiare, tre operazioni che Agostino
Sollimene, proprietario della nota TINTURA
COMMERCIAL, conosce a perfezione,
ché per lui non ha segreti l'arte del tintore.

Amici che partono

Non ostante le notizie tutt'altro
che incoraggianti per chi s'accinge
a fare del viaggio di piacere in Italia,
che vengono da quelli che hanno
avuto più fretta di partire, i pochi
vapori italiani che approdano a
Santos, diretti a Genova, sono presal
d'assalto dai coloniali che sentono
la nostalgia della patria.

Sul *Principe d'Udine*, domenica
scorsa, hanno preso imbarco nume-
rosi connazionali, fra i quali parecchi
nostri carissimi amici.

Abbiamo avuto il piacere di salu-
tare e di augurare buon viaggio
agli amici.

— *Elia Belli* che, accompagnato
dalla sua gentile signora, va a godere
qualche mese di meritato riposo
nella sua Lucca dopo aver contri-
buito, con la sua intelligente attività
insieme all'amico Pieri, a portare la
Ditta *Pieri & Belli*, a quel grado
di fiorente sviluppo in cui si trova;

— *Giovanni Fiorentini*, propieta-
rio di una grande Officina Meccanica,
il quale si è recato in Italia per suoi
affari e per accompagnare due figli
in collegio;

— *Celso Melley*, uno dei più in-
telligenti attivi ed antichi impiegati
della ditta Maggi, nonché uno degli
abbonati del *Pasquino* fin dal suo
nascer.

Hanno pure preso imbarco sul

Restaurante S. Paolo
(Antico Manaro)

AMEDEO BUCCIARELLI
RUA DA BOA VISTA, 50
Vera cucina italiana

medesimo vapore il Conte Quelrolo
con la famiglia, l'ing. Attilio Ma-
tarazzo con la sua signora contes-
sina Brandolin, la signora Luigia
Gasparetti Monzini, con la mamma,
il Cav. Enrico Maggi ecc. ecc.

A tutti auguriamo felice traver-
sata ed ottimo soggiorno in Italia,
sperando di rivederli fra non molto
ritornare più o meno convertiti al...
bolchevismo che sta allagando tutta
l'Europa.

Esposizione di caricature

Siamo informati che due giovani
e valenti caricaturisti, *Michellino*
Caglicelli che i lettori del *Pasquino*
conoscono assai bene e Renato
Cataldi, del quale abbiamo pure
pubblicato qualche indovinata ca-
ricatura — stanno per aprire una
loro esposizione che costituirà cer-
tamente un'attrattiva ed un successo,
oltre che una affermazione della gen-
tezza, della verace e della spigna-
tezza dell'arte caricaturale italiana.

Mentre auguriamo ai due valorosi
artisti ed ottimi amici il più com-
pleto successo materiale — giacché
quello morale è anticipatamente as-
sicurato — promettiamo di occupar-
ci dell'esposizione implacabilmente non
appena sarà inaugurata.

IL COMPLEMENTO

Indispensabile, di rigore, d'una persona c'è
tenga alla propria eleganza, sono indiscu-
tibilmente il cappello e la cravatta, completati
a loro volta, da un'elegante paio di scarpe.
Cravatte, cappelli e scarpe: tre articoli che
in S. Paolo si fabbricano e si vendono in
ogni canto, ma anche d'ogni colore e stoffa.
Chi invece vuole acquistare tali articoli ed
esser sicuro della loro buona qualità, della
loro genuina provenienza, e sempre dell'ulti-
mo moda, sa che li trova soltanto presso
la casa *HAT-STORE* di Serafino Chiodi, in
Piazza Antonio Prado, 12.

LA FIGURA BEGGIADRA

Niente di più estetico della modellatura di
un bel corpo di signora, quando è segna-
ta da un busto dalla linea armoniosa. Ma è ne-
cessario che il busto sia fatto in modo che
la signora, portandolo, vi si senta avvul-
pata senza, però, sentirsi coartata. Ecco
perché le signore sono e devono giustamente
essere assai guardie nella scelta di un
busto.

La difficoltà di tale scelta è eliminata per
quelle signore che anno che presso la *M.me*
IRMA, rua Barão de Itapetuinga, 75, si
fanno su misura i busti più perfetti e più
igienici.

UNO DEGLI ULTIMI VAPORI

giunti dall'Europa recava una partita enorme
di casimire inglesi finissime.

Il contenente della dogana assicurava che,
dall'inizio della guerra in qua, non era mai
giunta in Brasile una così grande partita di
stoffe.

Nostre indagini ci hanno messo in grado di
sapere che quelle stoffe finissime erano de-
stinate alla nota *SANTORA IPPOLITO*, rua
S. Bento, 7-A, la quale è ora in grado di
soddisfare qualsiasi richiesta e di appagare i
gusti più esigenti della sua numerosa klien-
tela.

SALE ESTERO

"FAVILLA"

è il migliore del mondo

Raffinato da tavola, grosso e
macinato per bestiame e industria

Generi alimentari all'ingrosso

Favilla, Lombardi & C.

CASELLA, 312 - S. PAULO Rua General Carneiro, 61 - S. PAULO-Deposito proprio: "Devio Lombardi"-Braz

La nuova società d'assistenza civile — Il grido d'allarme del Faufulla



- Non so capire come sia... mi si è seccato completamente il latte. - Disgraziata! Vuoi dunque lasciar morir di fame quella povera creatura?

Pallino nel fosso

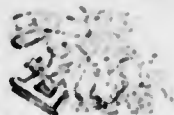
Domenica scorsa, rapida come il fulmine, si spargeva per la città la notizia che il popolare Pallino era caduto, con la sua bella automobile, in un fosso della strada di Vergineiro.

La notizia allarmò moltissimo i suoi amici, giacché non si sapeva se erano accadute disgrazie personali e si temeva che Pallino, come una palla, fosse ruzzolato giù in qualche burrone, col rischio d'essere mangiato vivo dalle iere che infestano il matto vicino.

Si stava per organizzare una spedizione con la Croce Rossa, quando un radiogramma avvisò che Pallino sano e salvo era giunto al Restaurant "Asti in S. Paolo, dove stava mangiando una spaghettona inaspettabilmente preparata da madama Quaglia.

Fu un sospiro di sollievo! Parecchi amici decisero d'aspet-

SCUOLA DI TAGLIO per Sarti e Sartine



S. SCHIRVO e SIONORA Chiedere prospetti R. Bar. Napell-ningo, 13 S. PAULO

tere il ritorno per felicitarsi con Pallino per lo scampato pericolo. Anche noi l'aspettamo e l'intervistammo.

Pallino non si fece pregare e ci raccontò il... disastro in tutti i particolari.

Io non ci pensavo neanche di metter su l'automobile, ci disse! Ma quando ho visto Ambrogio Ambrogio, Giorgi, Roberti, Gino Frugoli ed altri metterlo su, ho detto fra me e me: - Che! Pallino vuol essere da meno di loro?

Se l'hanno quel... disperati non dev'averlo in che importi così poco vino, ma in compenso ne vendi tanto?

Se ce l'ha De Vecchi l'automobile vuol averlo anche tu!

Detto fatto! E siccome io sono un aquila comperai un'Aquila senza incomodarli perché i miei amici mi dicevano: - Sel una bestia! Hai comperato la macchina col collo d'oca rotto; mentre di rotto ne io, né la mia automobile avevano niente.

Ma andiamo al disastro, interrompemmo noi... Ci raccontò come andò. E' vero quel che dice Roberti, che ci fu una gara a chi prima andava nel fosso?

Non date retta a quel chiacchierone che si fermò ad aiutarmi solo per portarmi via l'alicata. La cosa andò così. Ogni momento ci passava davanti una macchina che ci faceva mangiare una quantità di polvere. Io ero contento perché speravo di risparmiare la colazione, ma mio figlio cominciò a strillare: - Non lasciarli passare avanti! Corri, papà, corri. Ed io a correre a tutta velocità.

Quando successe il disastro andavo alla spaventosa velocità di quattro chilometri e ventisette metri all'ora.



CENTRAL HOTEL

La più moderna costruzione di S. Paolo, Rua LIBERO BADARO' N. 8,

presso il Largo S. Bento, punto di tutte le linee tramviarie - Grande salone - Ristorante, servizio di prim'ordine, alla carta ed a prezzo fisso - Si accettano pensionisti interni ed esterni a prezzi miti.

Proprietari: GALLUCCI & MIGLIORE

Non so come non ci siamo stracellati tutti!

- Corri, papà, corri!... Vreerri! Come il vento, ma c'era una curva, dovetti scamparmi e... giù nel fosso.

- Adesso corri sta sega! dissi a mio figlio, impugnando il serrone per tagliare gli alberi nei quali era rimasto impigliata la macchina. Che, credi che l'automobile sia un arcupiano!

- E come avete fatto a tirarla su?

- Ci hanno aiutato un po' tutti gli automobilisti che passavano me o quello di Tomasetti. Lascia fare! Un giorno o l'altro ci ascherà lui nel fosso ed io farò conto di non vederlo! Ma nel tirar su l'automobile non mi accorsi che l'avevano voltato. Vi mental, ripresi la marcia, e con mia grande meraviglia mi accorsi dopo sette od otto ore di viaggio d'essere arrivato a S. Paolo, mentre io credevo d'andare a Santos.

Questo fu il motivo per cui non potetti assistere allo scontro del Palestra col combinato Santista.

Quello di voltarmi la macchina deve essere stato un tiro di Roberti. Non gli bastava avermi portata via l'alicata!

Qual finì il racconto dell'avventura.

Sappiamo che sul luogo del quasi disastro a cura di alcuni amici è stata collocata (Km. 37) la seguente lapide:

QUI CADDE MA NON MORSE L'INTREPIDO PALLINO

Sgugliambazione

V'ondrovo ce là fatta e foise, [in]bora

Cià volto tute l'ove nel panaro Pe sà a frittata senza pummarola Coll'aiuto do boia e do comparo...

Cheffe saffato de la Combagnia Despois che si allimbosse il suo

[n]ariceto Spudò piglianno logo a Giografia, "Fece come colui che piange e dice,"

Opliate sti papella... c'è stà Fiume, Chiu sotto ce stà u puorto e tutte e [n]avi, C'è stà l'Addriato col l'amare spume...

Tutto questa portenze al Ciucchi- [n]Stavi; d'isi volatere presto il tocone sano, Cui tutti i miei pinicchi, una [n]banana!!

E ce là imburata meome e di questa imburazione tambene l'atre Pascuale se ne sarà accorgiuto, lui il quale cui è omo tracceggiato e co si face passare, come si dice qui, casciurro per ledere e come è puranghe proibietario di tante case aldhaselo al Picchio zonde sabo mas o meno come e pechè se faceno queste operazioni con queste frutto selvagge che slappagnano trippando sulle bananere le cui quale noi altri italiani, nativi delle parte basse, siamo tante laguri che quando più ce ne inguliamo nella nostra barriera più ce ne vorrammo ingulire;

Ecco caracignone giornalistico la ragione verdatara pechè quello dente di fora che si apparese molidissimo col foggio del rangotango, ci ha eherito presentare con verdure di questa qualità, e noi altri pezzi di fessi a ingomigiare da me, ficcimo sussegati fatti hoii cspiatori.

Ma pe carlate di Dio, adonte si è escouduta questa nostra vergogna che no si acia nemmeno se la vai procuranno col lambione oppuranghe col gasso assillando? Adonile è andato ad acaliare, in quale tina, questo nostro sangue che quando stà bollendo si ci possono cucinare le casche delle tartaruche per le quale cule ti mando molte lemanbranze cosiddicenti: il vostro combagno abhorrassito e infessito

l'icente Pecorella l'unilero ambulando

Figurinos Novos Ag. Lilla-Ed. Int. R. Lib. Badaro, 101.101.

Il disastro di Pallino



PALLINO: - Corri corri! corri! e adesso sono rimasto a piedi...

IL FERNET DEI RE



IL RE DEI FERNET

BRIOSCHI

"Soboneto Royal"

CURATIVO
 è l'unico che supera tutte le altre mar-
 che, per le sue speciali qualità nutri-
 tive. — Esigete sull'involucro la firma
 del fabbricante
D. LORUSSO
 Avenida Martin Burchard, 1-A

**Ultimissimi
 Telegrammissimi**

PARIGI, 7.—Se Dio vuole il bo-
 chevismo sta per finire. Le brave
 truppe rumene che l'hanno abbat-
 tute in Ungheria, meritano la gra-
 titudine del mondo intero. Gli al-
 leati sapranno dimostrare alla Ru-
 mania la loro riconoscenza.

PARIGI, 8.—E' stato inviato un
 ultimatum alla Rumania perché rit-
 iri immediatamente le sue truppe
 da Budapest, dove erano entrate per
 abbattere il bochevismo.

Gli alleati non sono disposti a
 tollerare l'intervento di stranieri ne-
 la politica interna di qualsiasi paese.

E' stato provato infatti che la
 Rumania avrebbe voluto tenere per
 sé Budapest.

PARIGI, 8.—Le truppe francesi
 ed inglesi che erano a Fiume sono
 partite precipitosamente per
 Budapest per aiutare i bochevisti
 ungheresi a scacciare l'invasione ru-
 mena.

I rumeni dopo aver battuto i bo-
 chevisti dovevano tornarsene in die-
 tro e lasciare il campo libero agli
 inglesi e francesi.

La loro condotta sleale è ben ca-
 pace di provocare una rottura, per
 la quale alla Rumania non toccherà
 nulla.

Se ci sono dei benefici da racco-
 gliere essi sono riservati agli in-
 glesi ed ai francesi!

PARIGI, 8.—Notizie dalla Russia
 informano che la disfatta di Bela
 Kun che ha dovuto ritirarsi dal po-
 tere lasciandolo in mano ai suoi
 antichi ministri ed ai sindacati ope-
 rai, ha scosso alquanto Lenine che
 comincia a capire che è imminente
 il ritorno al potere della borghesia
 e dell'aristocrazia. Si teme che da
 un momento all'altro Lenine sia co-
 stretto a passare il potere al suo
 compagno Trozky, il che sarebbe
 evidentemente una vittoria di Cle-
 menceau e della borghesia.

BERLINO, 8.—Qui si segue col più
 vivo interesse la minaccia cinese
 per la questione di Siam e si trova
 che è molto geniale nella sua
 semplicità la proposta di sostituire
 il nome del Giappone con quello
 della Cina negli articoli del Trat-

Le accoglienze fatte al Trattato di pace



Il TRATTATO — Altro che rettifico! Se non mi rettificano son fritto!

CASA CHICO

INDUSTRIA NAZIONALE DI GIOIELLI

Rua Brigadeiro Tobias, 2 - Telefono, Cidade, 730

Si impone per la perfezione dei suoi lavori in GIOIELLERIA

e BIJOUTERIE e per le modicità dei prezzi.

Articolo di ultima moda: TROUSSES, in differenti disegni, formati
 e colori.—Oro 18 carati.—Lavoro di gusto e perfettissimo.

tato che riguardano la questione.

La Germania appoggerà tale so-
 stituzione e proporrà a suo tempo
 che venga sostituito il nome di
 Francia e suo e viceversa in tutto
 il trattato.

Si crede che così si risolverebbero
 molte difficoltà.

PARIGI, 8.—E' stato scoperto un
 nuovo complotto contro Clemenceau.
 Un uomo mentre passava davanti
 alla casa del Presidente ha acceso
 un fiammifero, a rischio di man-
 dare per aria l'edificio, con Cleme-
 ceau dentro, se ci fosse stata vicina
 una polveriera scoperta.

L'uomo sarà condannato a morte,
 poi condannato a vita.

L'esposizione Forza

Mentre andiamo in macchina al
 inaugura nei locali occupati fino a
 ieri dalla Casa Martincelli, la gran-
 de esposizione d'arte italiana, or-
 ganizzata dal pittore Paolo Forza,
 che ha avuto agio di poter racco-
 gliere oltre trecento opere dei mi-
 gliori pittori italiani contemporanei.

Da quello che è stato pubblicato
 nelle nostre colonne, i lettori hanno
 modo di convincersi che l'Espo-
 sizione Forza non può e non deve esse-
 re confusa con le esposizioni del tipo
 di quella Francese, le quali più

che esposizioni, potrebbero essere
 battezzate per "contos do vigarão".

Ci troviamo di fronte a degli ar-
 tisti celebri e ad opere già consa-
 crate dalla difficile e severa cri-
 tica competente. Chi fa un acquisto
 in questa esposizione può essere
 sicuro di portarsi a casa un qua-
 dro il cui valore andrà aumentando
 con lo scorrere degli anni e che
 avrà acquistato ad un prezzo assai
 mite.

Sarebbe da augurarsi che tutti i
 quadri che compongono la mostra
 restassero qui, nelle case private,
 nelle pinacoteche pubbliche ad
 attestare la genialità, la vigoria,
 il valore dell'arte italiana contem-
 poranea.

Queste sono le praterie o vere
 affermazioni di italianità nel campo
 dell'arte e chiunque acquisterà dei
 quadri contribuirà a rinvigorire
 l'affermazione stessa.

E' un peccato che troppo breve
 sia stato il tempo concesso dal pit-
 tore Forza per la sua esposizione,
 ma il luogo centralissimo ove essa
 si realizza, contribuirà certamente
 a compensare la brevità del tempo.

Non ci sarà nessuno, speriamo,
 che passando da rua 15 non voglia
 visitare la bella mostra e speriamo
 che anche fra i nostri connazionali
 gli acquirenti siano numerosi.

PROVATE

E BEVETE

Il miglior chinato del mondo



Puro o miscelato a qualunque
 altra bibita, ghiacciato o no, è
 delizioso, digestivo, stomacico,
 fortificante, subito dopo la pri-
 ma dose. E' il migliore APPEL-
 TIVO del mondo!

Sostituisce vantaggiosamente
 qualsiasi vino fortificante.

Chiederlo dovunque si beve,
 e in tutti i buoni "armazena.."

I CONSIGLI ALL'AUTOMOBILISTA

Chi vuol acquistare un'automobile deve te-
 ner conto di questi consigli:

1. Di non fare unicamente quest'ora di
 spesa, perché al di sotto di un giusto prezzo
 non si può avere che a scapito della lavo-
 razione e del materiale.

2. Che la fabbrica esista e sia vitale, per-
 ciò la scomparsa della fabbrica vorrebbe dire
 poi, difficoltà grande nelle riparazioni.

3. Che la costruzione sia fatta in serie,
 per la facilità degli eventuali ricambi.

A queste condizioni rispondono appunto le
 automobili marca PAIOE, riconosciute le più
 belle vetture d'America, e che già ottennero
 il primo premio all'Esposizione di New York.
 Sono rappresentati della PAIOE i signori
 Antunes dos Santos e C.

IL PREGIO D'UNA BIBLIOTECA

non è costituito soltanto dalle buone opere
 che la compongono, ma altresì dalla loro
 veste, cioè dalla rilegatura, la quale — per
 esser buona — richiede soprattutto eleganza
 e solidità, due doti, due requisiti che non
 tutti, anzi pochi legatori sanno accoppiare.

Fra questi pochi, qui in S. Paolo, primig-
 gia indiscutibilmente il concaz onale signor
 Vittorio Teso, stabilito con legaloria in rua
 Osmond, 99 B, il quale è un perfetto cono-
 scitore dell'arte, anzi un vero e geniale ar-
 tista, che è un'opera, un libro legato dalle
 mani di Vittorio Teso acquista il doppio del
 valore e può figurare degnamente nella più
 aristocratica biblioteca.

PIU' PRESTO

Quanti e quanti in buona fede credono che
 a prendere una risoluzione occorrono calma,
 serenità e ponderatezza. Niente di tutto que-
 sto: l'indugio è spesso causa di amare delu-
 sioni e di solenni fiaschi, mentre le risoluzi-
 oni prese d'impeto lacerano sempre
 inaspettati successi.

Piu' presto si fa, meglio è. Volete riuscire
 in qualche cosa, o meglio volete apprendere
 qualche cosa di utile, nobile e lucrativo?
 Fate presto ad iscrivervi alla ACCADEMIA
 DI TAGLIO SACCHI, rua 15 Novembro, 29
 e vedrete che la vostra istantanea risoluzi-
 one sortirà i migliori risultati.

RIMEDIO SOVRANO!
 LA CURA RADICALE
 E POSITIVA DELLA

GONORREA "BLENOLINA"

CON
 L'USO
 DELLA

e delle Capsule Antiblenorragiche N. 24

La "BLENOLINA" è un rimedio meraviglioso nella cura della gonorrea acuta o cronica e per tutte le malattie veneree. Elimina le manifestazioni esterne, estin-
 gue completamente i germi dell'infezione e cura in pochi giorni i danni causati dalla malattia.

La "BLENOLINA" ha dato prove ben chiare delle sue proprietà curative. SPECIALMENTE NEI CASI DI MALATTIE CRONICHE, infezioni di molti anni, curan-
 dole radicalmente in pochi giorni.

Le "CAPSULE ANTI BLENORRAGICHE N. 24" sono d'un effetto sorprendente nella cura della GONORREA, cistite, catarro vescicale e infiammazione della veccia,
 non contenendo né sali, né urotropina, né azzurro di metileno, urbebe, sandalo e né olio di copaiba, che fanno tanto male all'organismo, specialmente allo stomaco, giacché
 sono un eccellente preparato nazionale, senza rivali e che non produce disturbi digestivi, anzi li evita data la sua azione stimolante.

Questi prodotti si trovano in vendita nelle primarie Farmacie e Drogherie e nei Deposito Generale:

Farmacia e Drogheria Castiglione — Rua Santa Ephigenia, 110 — S. PAULO

ALL' EMPORIO TOSCANO

89 - FRATELLI BERTOLUCCI - 89
RUA GENERAL CARNEIRO

(Di fronte al Mercato) — Telefono, 1166 - Central — S. PAULO



Nuovo e grande assortimento
 — in **CAPPELLI** di paglia e di
 feltro, ricevuti dalle migliori
 fabbriche del genere

Splendido formato
 di paglia fina

• • **12\$000**



Cappello di fabbri-
 cazione italiana
 forma di gran moda

9\$000 • •



Bellissimo modello
 di grande uso nei
 colori: Nero, No-
 cella, Mooka,
 Cenere.

QUALITA'

Superiore 16\$000
 Extra 18.000
 Extra Extra 20\$000

Formato di novità
 nei colori: Nero,
 Nocella, Mooka,
 Cenere. Verde.

QUALITA'

Superiore 17\$000
 Extra 20\$000
 Extra Extra 22\$000



OCCASIONE

Offriamo dei cappelli di feltro leggeris-
 simi, formato tipo BORSALINO, nei co-
 lori Nero e Marrone, a soli 12\$000.



N. B. Si accettano richieste dall'Interno mediante l'importo anticipato,
 più 1\$000 per la spedizione.

Emissione di Buoni del Tesoro

Le Industrie Riunite F. Matarazzo

corrispondenti ufficiali del BANCO DI NAPOLI, per incarico del Regio Tesoro Italiano, hanno messo in vendita fino al 30 Settembre prossimo v. BUONI DEL TESORO ITALIANO a 3 e a 5 anni di scadenza, alle seguenti condizioni:

BUONI a 3 anni—prezzo netto Lire Italiane 99,25 o/o
BUONI a 5 anni—prezzo netto Lire italiane 98,50 o/o
Interessi 5 o/o
Cedole al 1° Aprile e 1° Ottobre.

Il tasso di cambio per questa emissione è fissato ufficialmente dalla Regia Ambasciata d'Italia e il prodotto della vendita sarà utilizzato dal Ministero degli Approvvigionamenti esclusivamente per l'acquisto dei prodotti brasiliani.

Si ricevono le sottoscrizioni presso le

Industrie Riunite F. Matarazzo

S. PAULO — Rua Diretta 15

e presso le loro Filiali e Corrispondenti.

PICCOLA POSTA

INCREDULO — La notizia, ve lo possiamo assicurare, è... ufficiale. Del resto il fatto che, finita la guerra, non si è affrettato a correre a ricevere l'apoteosi del trionfatore fra noi, è abbastanza significativo. Più d'un amico pensava che il Com. Gaetano dovesse stare preparando cose grandiose. Deprimamente di entrare nella carriera consolare, potendo di farsi sfidare una missione diplomatica. Falliti i due tentativi ha deciso ora di darci alla politica. La sua candidatura a deputato per un collegio dell'Italia meridionale è già stata ufficialmente posta ed è cominciata la lotta elettorale. Egli ha fatto stampare delle migliaia e migliaia di copie del libro che ne decanta i meriti e le virtù e sta distribuendo agli elettori.

GAETANO DEPUTATO! Il Sarebbe carina e noi pagheremo chissà che cosa perché riuscisse! Diciamo che abbia l'appoggio diretto di S. M. Il Re, quindi riuscirà. Allora vedremo tutti i suoi... avversari passare dalla sua parte! Probabilmente anche noi! Gaetano deputato! Ma sarebbe una vera «minza» per il «Pasquino».

BARBAGLIANI — Chiamo Dio a testimone! Non ti dico una... menzira. Domenica sono ritornato da Santos in automobile. La macchina era ottima e lo chauffeur insuperabile. Intanto, che è, che non è, quando è il momento di accendere «os pharoes» la luce elettrica non funziona. Si va avanti parecchi chilometri al buio; arrivati a S. Bernardo si verifica che un compagno di viaggio per ripararsi il petto dal vento freddo, s'era messo sotto il pasciotto una copia del «Piccolo». Strilli di allarme a d'indignazione in tutti; il... colpovole s'affrettò a togliersi il «Piccolo» e... miracolo! — Il foglio non era ancora caduto la terra, e le anall s'accendeva o automaticamente... Meno male che la jettatura s'è limitata ai tanall! Pensare che potevamo finire in un burrone!...

TANTO SALUTI DA QUAGLIA e dal suo nuovo macchinario Ciguinto.

CUEROSO — Il tentativo di scandalo al quale accennava il «Pungolo» nel suo ultimo numero? Oramai se ne può parlare perché essendo il «Pungolo» il giornale ufficiale dell'Ambasciata si veda che è questa che ci tiene a far sapere la cosa.

PARÉ DUNQUE — così almeno dicono i maligni di Rio — che fuisse assai più conveniente per il governo italiano l'acquisto della villa del dott. Street anziché di quella dalle

due mila varietà di rose, tanto più che per la prima non sarebbero stati necessari quei lavori di adattamento... architettonico che si rendono indispensabili per la seconda. Senonché siccome c'è un proverbio che dice: tira più nn... che un carro di buoi, fu preferita la seconda, con grande soddisfazione del direttore intermediario e di qualcun altro.

NATURALMENTE su queste prerive malignità si sono interessati tanti petegolizzatori la cui eresia è giunta fino a S. Paolo anche a noi. Noi però non vi avremmo mai e poi mai accennato se l'organo ufficiale dell'ambasciata non ne avesse per il primo fatto parola. E' inutile dirvi che non vi crediamo.

LUTOINO — E' un bel pezzo che non ti vedo per la «rua». Non farmi stare in pensiero. Porca l'oca! Con questa epidemia che ci sono in giro, quando non si vede un amico per tanto tempo, si fanno subito dei cattivi pensieri! Quando viene l'ammazzastopi? Dopo l'ultimo diastiro aviatore non mi sento più il coraggio d'incitario a partire in aereo. Avrò pazienza ed aspetterò. Il guaio è che non vogliamo aspettare i topi e le tope che l'altra sera hanno fatto una incursione nel mio studio ed hanno ruscicchiato giusto la «pasta» che contiene tutti gli appunti di quello che tu mi devi.

FORTUNA CHE LO BUONA MEMORIA ed ho potuto rifarli.

COLONIALE — Non dubitate! Adesso vedrete le cose incamminarsi per una via molto diversa! La nuova associazione Pro Patria farà un sacco di cose belle ed utili. Baria dirvi che ora sta esaminando il progetto sottoposto dal «Piccolo» per la costruzione degli alloggi a buon mercato per gli operai italiani.

PELO NELL'UOVO — Ma lasciate che Tommasini dica quello che vuole. Nessuno può scacciarlo la contea.

La questione che la il giornale L'Ultima Parola di Napoli è una questione di tara caprina. E' vero che le nomine nominali sono di assoluta privativa del Re a che, per conseguenza, la nomina fatta dal suo luogotenente, a rigor di termini, può essere impugnata. Ma nessuno ha controistato se è vero che la nomina non era stata iscritta nel «Paradisa», come dice quel giornale napoletano, che ci ha tutta l'aria, con quegli attacchi che la, per la fornitura della «banha» fatta dall'Ente Autonomo ed altro, di voler fare un poco di... «chantage». Così almeno assicurano quelli dell'«unionage».

DOTTORÉ DORRADA — Com'è? C'è forse interruzione nel traffico della ferrovia oppure l'hai spedito i due sacchi di caffè che mi hai

LA TINTURARIA COMMERCIAL compra e vende abiti e oggetti usati — Impresa denaro senza interessi, facilitando al venditori il ricambio degli abiti venduti, mediante il rimborso della stessa somma pagata, senza altre spese — Per maggiori chiarimenti, rivolgetevi ad **AGOSTINO SOLEMIER, RUA RODRIGO SILVA, 12-C** Telefono, Central 2302

«Naturalmente promessa per carità, per risparmiare nel viaggio? Quella lo pagavo anche in la casa di residenza assoluta. Ma non solo che intanto la «União dos Brincadeiras» avendo visto che mi lamentavo della mancanza di caffè buono in S. Paulo, me ne ha mandato un chilo del suo «café fino» che è veramente una vera bota d'arboria di caffè! Debo dunque fare un'ordine di commenda? Non vedo che non al trovi del caffè buono in S. Paulo. Quello di lì... Un'idea è ottima, solo che seppoi, un chilo dura poco! Mi ha detto che al più presto quei tre sacchi che mi hai visto regalare, quando io non ci pensavo nemmeno a chiederli!

BRIGOSCIANTONE — Con queste ditte lei mette in dubbio le altre affermazioni? Se diciamo che l'on. Luciano ha scritto al Com. autorizzando a lasciare il «Umbro» a tutti i fini della collezione per il tempo opportuno che diva a sorgere al Brasile i «tracimanti», è perfettamente perché le sue siano così.

Quanto poi alla questione che lei vuol sapere per tentare di trovare il suo conto le è, è una cosa nella quale non meritiamo... c. d. S'arrangi! Certo che se lascio il «Umbro» a tutti i fini della collezione per il tempo opportuno che diva a sorgere al Brasile i «tracimanti», è perfettamente perché le sue siano così.

PASSATO — Tommasini voleva fermarsi per vent'anni a scriverci quanto v'ha visto così «incomodabile» nel suo, ma il treno non ha terminato in quel momento ed è dovuto passare avanti senza che che chiedeva, come a me sempre in queste circostanze, se poteva servirvi utile.

E poi lui è sicuro che la sua macchina non è mai nel fessil!

F. P. C. T. — L'avevo trovata? Terza è stata andata una per trecento mi la reità in piazza. Che sia stata la vostra?

MIRAFIORI — E non dici niente nemmeno ai amici!... Avevi paura di dover pagare a banchetti? Se mai, per la tua nomina a visitare ufficiale di colpo te. Provozione non ad arrivare) sarebbero stati gli amici ad offrirci.

Se non avessi letto l'ultimo numero dell'«America» di Oria, non avrei saputo la notizia della tua nomina.

P. R. C. H. — Perchè poi tenerla nascosta?

P. R. C. H. S. C. C. Il Ministero degli Esteri da noi interpellato in proposito ci ha telegrafato quanto segue: «Brevi nulla ancora deciso; notizia romana Tridesci prematura; notizia partenza Camerani infondata. La notizia s'ribrigare questione Fiume, poi perceremo sistemazione consolato S. Paulo. Firmato per il Ministro degli Esteri, Borghetti».

GIÒ GALLI — Non abbiate paura che il monumento a Verdi è in mano di galantuomini, i quali faranno le cose come si deve e non è loro colpa se la guerra ha fatto triplicare i prezzi dei materiali.

Suppliamo che il Comitato stesso sta appaio studiando il mezzo più economico per portare a termine la bella iniziativa e, non dubitate che a suo tempo sarà ben specificato e pubblicato.

La presidenza non ha nessun obbligo di

dare un'opinione al privato essendo stata eletta da una pubblica assemblea ed al pubblico solo deve dar conto del suo operato a ciò loro al momento opportuno.

MAR. CANTATA — Napoli! L'affare d'ingrosso! Poi essere che è voi che non farò disporre, ma a me mette un certo fiasco in corpo! Per l'onore di Dio non so parlare più, altrimenti scordo la categoria. Poi! Poi! Poi! Tre o quattro volte a ciò logo Terzo!

Però sono giusto, le parole sarebbero ben servite! Come si fa ad andare a disturbare così le quiete della gente! Solo Barba ha il diritto di prendersela contro quelli che infestano l'esercizio...

Per solito io sono in ufficio dalle 10 alle 12 di notte del martedì, mercoledì e giovedì. La cosa è terribile a me può chiamare in un'ora. Prendi il «Umbro» ed attendi, «Umbro» che a questo modo a venire. Se non vuoi che ti scappi via, non si può dichiarare l'«Umbro», no. Con me non è mai da fare.

BANCA — Trovati del predo An... prima! Sono più fregati, per carità, stavolta... di un bucochiodo! Ma telefonato che finora la l'hai tenuto, mi adesso lo hai dato libertà d'agire. Vaghera, se sei amico, devi tenermi un altro poco, almeno fin a quando io non riveda a trova a un r'ugio sicuro.

MARQUETI — Non ho ricevuto nulla. Figurati se non pubblicavo! Per me la collaborazione è una manna che cade dal cielo. Il mio ideale sarebbe aver tanti collaboratori che mi facessero il giornale tutto intero ed io andare in ufficio solo la fine del mese per ricevere quei miserabili cinque centesimi di stipendio che mi danno.

PEPPINO COMMENTATORE — E se il vedeva papà meritato a sera? Era capace di levarsi dalla testa la corona di conte! Non commettere imprudenza in questi ultimi mesi di permanenza in S. Paulo.

PEPPINO, NON COMMENTATORE NEMMENO CAVALIERE — Chi... va... farci? Una volta corre il «chiorro» ed n'«Umbro» la «deporra». Adesso è necessario ragionare. Per cominciare la manna credo che si aspetti l'arrivo dell'«Ammarzato»!

L'aver tacitato quella persona pare non abbia seppellito l'affare.

COLONIALE — Abbiamo saputo della nomina per caso, perché capiti nella nostra casella una lettera indirizzata a lui e dall'indirizzo rilevammo che Albrico era cavaliere.

Lui voleva negare, ma poi ha finito per confessare il... delitto. Perché qui si tratta di un vero delitto, di un barbaro, di un riacapriccioso delitto.

Ci sono tanti che aspirano e sospirano e vanno vicereva a fare cavaliere uno che non ci tiene all'atto.

Vi preghiamo intanto di non dir nulla a nessuno perché di ciò ci ha scongiurato lui, dicendoci che aveva paura che gli aspiranti to bastonassero se fossero venuti a sapere che Luciano l'aveva fatto fare cavaliere, per promario della intelligente collaborazione prestata nello studio delle... grandi questioni prese a cuore dall'ambasciata.

SEMENTI DI COTONE

Si avvisano per questo mezzo tutti gli interessati che le sementi selezionate delle seguenti varietà

- SELECCAO CARIOBA
- CLEVELAND BIG BOLL
- RUSSEL BIG BOLL
- UPLAND PAULA SOUZA

solo si possono trovare, genuine e selezionate, nella FAZENDA SALTO GRANDE, dove i proprietari RAWLINSON MULLER & C. sono direttamente interessati nell'ottenere cotone di buona qualità, possedendo un grande Stabilimento Tessile.

Essi conservano, nella Fazenda Salto Grande, campi di selezione che ogni piantatore di cotone interessato potrà visitare, ottenendo le informazioni necessarie per le culture da persona competente

Affine di evitare la frode di coloro che intendessero vendere sementi servendosi della rinomanza di quelle della Fazenda Salto Grande, sono state depositate nella Segreteria di Agricoltura le mostre di ogni varietà genuina, che gli interessati potranno facilmente distinguere da quelle messe in vendita da individui senza scrupoli.

Per ogni dettaglio e spiegazione dirigersi al capo della coltivazione del cotone, Sig. FRANCESCO FORNASARO, in-CARIOBA (Estação de Villa Americana).

La croce all' avv. Alberico



I SOSPIRANTI: — Questo pol è troppo! Coal giovane e già cavallero! E dire che noi siamo diventati vecchi aspettandola!

Rilievi sportivi

"Santos" contro "Ypiranga"

L'esito di quest'incontro di domenica scorsa ha sorpreso tutti, perché nessuno dubitava d'un nuovo trionfo del club di Formiga; tanto più che il Santos, otto giorni prima ne aveva prese e di quelle sante, dal S. Bento.

Ma sembra che le lotte ricevute e collezionate, dai club della vicina città, anziché deprimere il suo morale, siano state una specie di... pillole fortificanti; e il "team" di Formiga, accanito sul ragognettiano... campo inesperto, per suonare, fu solennissimamente suonato, con uno "score", spaventoso di... "mela duzia", del Santos, contro appena tre, a suo favore.

A sentire Formiga, la sconfitta fu dovuta alla cattiva sorte che volle i "santisti", trionfatori; mentre quest'ultimi non cessano ancora di ripetere che vinsero, perché gli ypirangolati... persero!

La... scoperta non è importante, anzi sembra una vera e propria ragognettiana; ad ogni modo la re-

giatiamo semplicemente per la... storia!

E l'Ypiranga, con la "sova", sofferta, ha perso due bei punti, che lavano certo domenica sera, lungo il cammino del triate ritorno; ne troverà più, per la semplice ragione che hanno cambiato aria!

"Corinthians" contro "Paulistano"

Nel gioco quello di domenica scorsa, fra questi due club; gioco movimentatissimo che diede motivo a sonore fiacchiate e calorosi applausi, per conseguente gustato molto dal pubblico ancora bastante numeroso; ma nello stesso tempo, per il risultato inatteso, non troppo piacevole per il Corinthians e meno ancora per il Paulistano.

Per quest'ultimo pol, specialmente...

Non si scherza, amici lettori: in quest'anno sembra che l'aria spiri male per il club del Jardim America; e se continua ancora un poco, dell'antica gloria non resterà altro che il ricordo. Cinque giochi, e fra questi due vittorie appena, due pareggi e una sconfitta!

CARAMELLE "SPORTSMANS"

MARCA REGISTRATA N. 68.740/5 e 68.740/6
Oltreché deliziosa, queste caramelle portano stampato sull'involtuero il ritratto dei migliori foot-ballers di S. Paulo.
La CASA GRECHI offre bellissimi regali a chi presenterà le 110 interessanti fotografie che formano il valoroso team che, sotto il patrocinio dell'A.P., disputano il Campionato di Foot-Ball in S. Paulo.
GRECHI & COMP.
Caramelle, Bombone, Pastas finas, Confetti, Pralinas, Cioccolata e Maccotti.
Rua do Gasometro, 35 Telefono, 758, Bras — S. Paulo

E domenica volevano vincere i "players", del Paulistano, e sin dall'inizio principiarono a sviluppare del così veementi assalti che in breve, nello spazio di appena quindici minuti, più o meno, conquistarono due punti, e diedero l'impressione, per il dominio, visibile che esercitavano sugli antagonisti, che ne avrebbero marcati altri... ventidue o giù di lì!

Ma al corinthiani garbò poco quel programma e risposero per le rime: sia marcando un egual numero di punti, sia regalando due spintoni per ogn'uno ricevuto dagli avversari.

E verso la metà del secondo tempo la partita acquistò il più alto interesse, per il gioco, per gli applausi e per gli fischi.

Di quest'ultimi chi ne ebbe di più fu il giudice, e furono meritatissimi.

E dopo molte peripezie, la partita terminò con un pareggio; e il campo, dovuto alla violentissima "torrada", diede l'impressione esatta d'un vero campo di battaglia, senza morti ma con bastanti feriti. Poteva essere peggio!

"São Bento" contro "Mackenzie"

Un'altra partita di campionato, un'altra ragognettiana... palma della vittoria del S. Benedetto e relativa sconfitta del Mackenzie; ciò che del resto nessuno ne dubitava.

Il "team", di Lagreca sembra che voglia fare sul serio, e se gli interessanti non corrono al riparo, in ché sono in tempo, saranno botte di seguito e ben date.

Del resto, con la protezione del santo nero, non sarà mica difficile vederne di belle, nel corso del presente campionato.

Lagreca ha dichiarato che mira lontano!... Dove?... E perché non al fa imprestare la caramella dal principe dei cronisti sportivi, Ragognetti?...

La Palestra a Santos

Giornata bellissima, viaggio ottimo, appetito magnifico, grande entusiasmo, molto pubblico, molto fumo e poco... arrosto!

E la pugna... spaventosa ebbe inizio.

Roba da ridere!... Si applaude bastante perché la formalità lo impone, ma c'era più fasto da raccomandare l'anima al creatore di buttarlo a mare che assistere al gioco e battere le mani.

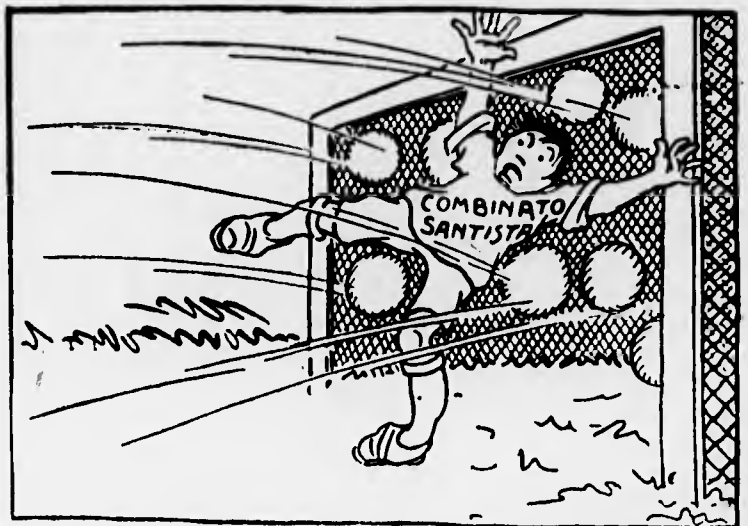
Ma che combinato d'Egitto!... Entrò la prima palla, poi la seconda, poi la terza e via di seguito, e i santisti nulla: non furono capaci di infilzarne una!

Pleaghi, che per l'assenza forzata di Bianco aveva preso lui le redini del comando in capo, mosso a compassione, e per sollevare un tantino il morale acceso a zero dei santisti, diede ordine, con quella sua voceina, di facilitare ai... nemici l'entrata di qualche palla; ma malgrado le agevolazioni concesse, costoro non furono capaci d'infilzarne una, nemmeno con il "goal", completamente libero!

Ma che andassero a farsi... frati!... E il "match", scorse fra un'asfegria forzata, notandosi la cattiva volontà dei palestrini nel non voler marcare "goals", e le tenenze della... palla, che ogni dieci minuti entrava nel... buco dei santisti!

In ultimo, i palestrini chiesero scusa del numero... 8, e portarono via il bronzo; mentre gli antagonisti ringraziarono per la generosità,

Il «Palestra» a Santos



Una istantanea del gioco

**Le Occupazioni
Nei
Locali Chiusi**

di ogni genere impediscono quegli esercizi all'aria libera richiesti dalla natura, e le forze vitali del corpo vengono lentamente diminuite

L'Emulsione Scott è la medicina pura che arresta questo decadimento. Rin vigorisce il corpo dando sangue sano ed è il più grande aiuto per fortificare i polmoni e prevenire la tubercolosi.

L'Emulsione Scott dà energia, salute e forza.

perché il numero poteva molto bene elevarsi a... 611...

Conclusione: un'altra volta si può molto bene giocare la partita per... telegrafo. I socialisti comprano o si fanno regalare una coppa, per esempio e l'inviano alla Palæstra: questa concede l'onore di stabilire i punti per cui i primi devono perdere e... buona notte!...

Basta un telegramma!... Che per ammazzare un... morto, è sufficiente invitare il Minas.

La soluzione della questione di Fiume

(PER TELEGRAFO)

ROMA, 8 — Non dite niente a nessuno perché Tittoni non vuole ancora che si sappia nulla del grande, strepitoso successo diplomatico che ha riportato nella questione di Fiume. Tenete la notizia riservata.

Tittoni dunque ha proposto quanto segue: la città di Fiume conserverà tutte le sue caratteristiche d'italianità; la lingua per gli italiani continuerà ad essere italiana, le case degli italiani non saranno demolite; gli italiani avranno la facoltà di passeggiare per le strade, di andare al caffè, a teatro, al cinematografo e di fare anche un paio di bagni la settimana sulla spiaggia.

Quanto al porto di Fiume sul quale poggiava tutta l'importanza della questione, sarà dichiarato porto libero, libero in tutto e per tutto, fuor che lasciarsi prendere dagli italiani.

Tutto il resto sarà jugo-slavo.

In cambio di questa importantissima concessione che, se verrà a rovinare i traffici di Trieste, in compenso salva integralmente gli interessi e le aspirazioni italiane, l'on. Tittoni, in nome dell'Italia, ha rinunciato a quasi tutta la Dalmazia.

Il successo enorme dell'on. Tittoni è dipeso tutto dalla diversità del metodo impiegato in confronto a quello di Sonnino.

Sonnino voleva, esigeva, protestava, Tittoni si è accontentato invece di prendere quello che gli hanno dato.

La stampa nordamericana è entusiasta del nostro ministro degli esteri.

TEATRI

Casino Antartica

L'impresa di questo elegante teatro, annunzia per domani una "MATTINEE", straordinaria della compagnia Lirica Giovanile, a prezzi popolari, con l'opera "BARBIERE DI SIVIGLIA".

Stasera, grande spettacolo di Caffè Concerto, con nuovi debutti.

La nota politica



La gara della presidenza

Il proletario che protesta

E. greggio sigor Direttore.

La semana passata el volevo arivere a rispetto dela in flovenza cauto vuto le Mele nela rucarro dela farluna e delaltri gajeri clementarri, cossa che parasse in posivel maé lassomesmo, poi tutti i ssimi finiscono in gloria, e le sempre il poero pantalone che paga i accechi, i fiori, i briglianti le benedizioni papali e cuele arcivesco VIII del bispo e degli altri simili insetti che il bolevichismo sta stodiando la polvarina per cuelli insettici giunti con tutti i altri parassiti che sono più prolietici del coegli. Ma nono vuto tempo iloen-parmi del grande e stronioso avvenimento colognale perla ragione del stordimento che è ovuto nel legere la rilaione cà fato la Fanfala nela cronica, in dove che, in tanto sfarzo di dignero glogato nisuno se aricordatto dele acclazioni di benne selenza del nostri motillati della sistenza civile di cuele militare del soldatti, e via illecendo di cuesto passo di strada, che fatalmente el condurà al fatallo massimillimo precoce, spezialmente dopo la pasata di perna lelomenale che il proletariato elà vuta conil motovalismo concentratto chele statta la più milliore torlophaturra del aeolo moderno di ogi indove che le gognatte pensioni di cento e passa milreli se aridota a flure a coila di sargo che le a duvo milreli al mese che nun basteno per i forferi, e mi fava ridere cuelo ratore che nel comizzio nartico ti fava la propa gauda perla narchigilla nel Brasillo, como si nun bastase cuela che cè, agora che tutt fano il suvo suvino comodo ala barba e al bafi di tute le giunte e i cumlsarlatti dall mentazzione di tutti i fischall publichi ezlandillo privatti.

Per la solita conseguenza che consegue a tutti il raglionamenti fillo e soflehi ne derliva la morale dela faola che, como si sprime il nostro masimo poveta colognale, le nasommo cuesta che cui:

Peril conto che fano di quel duo

Chià vestitto il cuo

E ebl là nuo

Di manera che la logicazione in segna che, dele terzione di cuesto tamagno, no ano bisogno di dimostraziona che le lanpanta e flamanta porlano mesma, tato stabe nel comprendonio individovalle e zlandillo coglietivo perla solozione di cuesti problemi sociali dela nostra modernica soietà atovalle che le dirigitta perli grandi poveti sterporagni, como nela Rusia, che il presidente del sofietti le il celebre pianofortista con capell lunghi cà smeso di tocere i tasti del pianoforte per tocere cuelli dela appropriazzione del capitali che uno un sono più dolco, e elà proprio raglione cuel lunato proveblo latino indove che dice: OGGI A NICCHI E GRASSO A TIBBI che le una verinde sacro e poi santa, vergina davanti a martira di dietro, che sono tutto dirre e, cola cul quale, nelle illeo il suvo nonchè solito createo brigatto

Vicino Proletario
nartico massimimilistico

NEI CLIMI TROPICALI

come quello del Brasile, il portare dei cappelli pesanti dà spesso luogo a dolori di testa, emicranie ecc. Dunque la necessità di usare cappelli leggeri, a preferenza di paglia, o di feltro molto sottile, come quelli che ha ultimamente ricevuto, in grande partita, la popolare casa ALL'EMPORIO TOSCANO dei Fratelli Bertolucci, via General Carneiro, 89.

Su tali cappelli e sull'annunzio in merito, che i Fratelli Bertolucci fanno pubblicare in una intera pagina del "Pasquino" odierno, richiamiamo l'attenzione dei lettori, consigliandoli a non lasciarsi sfuggire l'occasione per l'acquisto d'un cappello di paglia o feltro, di vera fabbricazione estera, di qualità superiore e a prezzi intimi.

"MUCHO RUIDO NO CONVENCE", suona un dettato spagnolo. Ed invero tutti sanno che chi più grida meno ottiene e che chi si loda s'imbroda. Così avviene di certe case commerciali che, su per le gazzette decantano in tutti i toni la bontà del loro articoli e la loro «baratezza», per attirare — come suol dirsi — i merli nella pania.

Ben diversamente opera, invece, la rinomata CASA GAGLIANO, la quale, senza «mucho ruido», quando annunzia una liquidazione o una vendita straordinaria, come quella attuale, annuncia la VERITÀ perché offre effettivamente articoli di ottima qualità a prezzi realmente ridotti e non PARAINOLEZ VER.



L'iniziativa della

Benedetto Marcello

Dalle comunicazioni fatte ai giornali dalla Società Benedetto Marcello è risultato il pieno successo dell'iniziativa presa in beneficio delle vittime del terremoto del Mugello.

Martedì sera la sala del Conservatorio sarà troppo piccola per contenere il numero di coloro che godendosi un concerto di prim'ordine contribuiranno anche a lenire delle miserie e dei dolori.

L'appello del Console Beverini, accolto dalla società della quale egli è presidente onorario, frutterà una discreta somma, perché le offerte in soprapprezzo per i biglietti sono state numerose e copiose.

Ci ralleghiamo con anticipo con la Benedetto Marcello che non preoccupandosi dell'apparente indifferenza della colonia, ha saputo condurre l'iniziativa con mano ferma, portandola al successo, senza preoccuparsi della indifferenza di taluno e dello scetticismo di altri.

I biglietti che sono stati distribuiti sorpassano i 500; ed i pochi ancora disponibili saranno certamente esauriti prima della serata.

E la colonia, ancora una volta, farà la sua brava figura!

NEW YORK - ABBAIATARIA

- Di -

VINCENZO PAGANO

Stotte Straniere e Nazionali, collezione di prim'ordine su qualunque figurino al vero tipo americano.

Prezzi Modici. Si mi da far meravigliare

Rua Libero Badaro, 45

Telef. Centrale, 5111

Restaurant



Il preferito dagli italiani di quon gusto, perchè il migliore di Rio de Janeiro.

PERCHÉ IL SIGARO PEROLA DE CUBA

L'Avana nazionale, è il più squisito?

Perché come nell'Isola di Cuba, questo speciale sigaro è fabbricato con speciale tabacco Avana, coltivato nello stesso grado di latitudine e con la stessa cura, dando un aroma capace di deliziare il più esigente fumatore, è identico al più famosi PUROS di Avana.

In vendita presso le migliori Tabaccherie di S. Paulo e Rio

Diploma d'Onore della "Società di Agricoltura", del Brasile.

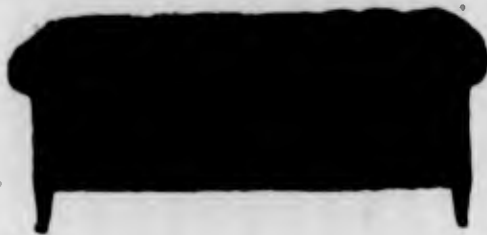
S. PAULO — Telefono: Central 5414

RIO — Telefono: Central 4862

Tappezzeria Artistica di Falaschi & Valenti

Specialità in mobili imbottiti, coperti di vero cuoio e ad imitazione modelli moderni -- Lavori di lusso.

Borgo de Freuche, 112 - Telefono 100 Cidade - S. Paulo



Ao Leão de Ouro

Sartoria Ippolito



Importazione diretta
Specialità in abiti de moure
R. A. Bento,
7-A - sob.
Telef. Central, 1125
S. PAULO

Deposito di Generi Alimentari

ESTERI E NAZIONALI

Vincenzo Giordano & C.

IMPORTATORI

SPECIALITÀ Mantega marca AGUIA - Vini fini da pasto Italiani e Argentini - Salami - Formaggi - Antipasti - Conserve - Marmellate - Gelatine di frutta - Frutta secca - Legumi - Mostardo, ecc.

Rua. Santa Ephigenia, 87-A - Telefono, 27-49 (Cidade)
Casella post. 1655 - S. PAULO - Mercado Libero: Baracca, 790

Estratto di Pomodoro Bertolli

(CONCENTRATO)

Prodotto genuino puro all'analisi chimica

Deposito presso: **PIERI & BELLI**

Rua 25 de Março, 93 - Telef Central, 343 - S. PAULO

Sciroppo di Santo Agostino

Preparato nel Laboratorio Chimico della Chiesa di Santo Agostino, in Genova

Depurativo per eccellenza!

Usatelo se volete fortificare il vostro sangue e curarlo da ogni viziosità (Marca Brevettata)

Concessionari per tutto il Brasile, Argentina, Uruguay e Cile:

M. CRISTINI & C.
Rua Alvares Penteado, 36 - S. PAULO

--- CHIEDETELO A TUTTI I FARMACISTI ---



Fabbrica di Mattonelle

FINE E COMUNI
OFFICINA DI CULTURA

Tavoli rotondi e quadrati, tegole, gradini, balaustrate, decorazioni,

VICENTE MICELI

Successore di E. Ajroldi

Filiale in Limesia

S'incarica di collocare mattonelle tanto in S. Paulo, che nell'interno.
Rua Orlinda, 16-A - Telefono, 2692 Cidade - S. PAULO

CEMENTO SVEDESE

MARCA



Consegna immediata

"A MERCANTIL SUECO-BRASILEIRA"

SJÖSTEDT & C. IA

SOCIETÀ IN ACCOMANDITA

FILIALE DI S. PAULO:

20 - RUA JOSE' BONIFACIO - 20

Telefono, Central, 3010 - Casella Postale, 1121

Indirizzo telegrafico: SUBRA

Al Qui si Sana

Rua 11 de Agosto, 76 - Telefono 4336

Tutti i giorni

PIZZE ALLA NAPOLETANA

Decenti gabinetti riservati per famiglie - Vino, Salame, Olive, Formaggio e Olio.

Conserva di Pomodoro Italiana
Oregano italiano

GRADILONE & GRAZIANO

Tailleur pour
Dames

Modas para
Homens



Rua Alvares Penteado, 32 (2º andar)
Caixa do Correio, 985 - S. Paulo

FABRICA DE PLACAS ESMALTADAS

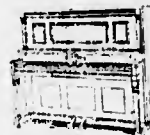
E DE METAL
OFFICINA DE GRAVURAS
CARIMBOS DE METAL E BORRACHA
MEDALHAS E DISTINTIVOS

FALCHI, MARCUCCI & C.

6-A - RUA 11 DE AGOSTO - 6 A
S. PAULO

"Al Medico dei Pianoforti"

TELEFONO:
CIDADE, 2-2-6-2



Raffaele Morgani

Riparazioni in generale di pianoforti
ACCORDI 105000

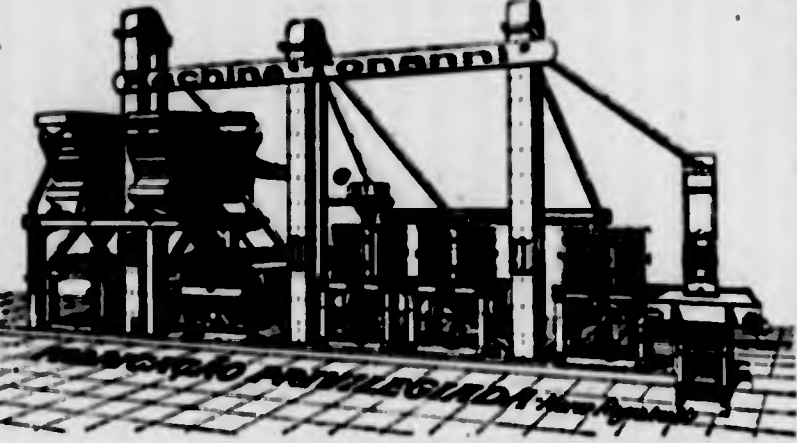
Banco Popular de Cambio
JANUARIO MONTEMURRO
 Rua General Carneiro, N. 2
 Passaggi Marittimi
 Cambio - Rimorso

Calzature da uomo

Se desiderate comprare un buon paio di calzature, andate alla **CASA YPIRANGUINHA**, perché farete ottima economia. Grande vendita e prezzi alla portata di tutti.
57, R. Quat. Bocayuva, 57

Al Tre Abruzzi
FRANCESCO LANCI
 Fonderia di Macchine, Pasticceria
 - e Fabbrica di Biscotti -
 Fabbrica e Scrittorio: Rua Amazonas, 12
 Telefono, 21-15 Cidade
 Succursale: Rua Duque de Caxias, 37
 Total, 288 - S. PAULO

PREMIATO STABILIMENTO INDUSTRIALE



con grande fonderia di ghisa, bronzo e alluminio. Vende macchine meccaniche per la costruzione delle brevettate macchine «TONANNI» per la pulitura del riso con piro artili. Il tipo più moderno, pratico e a basso prezzo che si trova attualmente in tutti i mercati del Brasile. Chiedere gratis catalogo e preventivo al rappresentante esclusivo:

CARLOS TONANNI & C.
 Rua Antonio de Godoy, 8 (Anexo Largo Santa Espirito) - S. PAULO
 Telefono CHA, 1227 - Caixa, 1022
 Ind. 7 220 Telegrafico: «Tonann»
 Abbiamo sempre pronta in deposito macchinari e completo per la forma delle parti di acciaio, ghisa e c. che vendiamo ai migliori prezzi della piazza.

Carlos Tonanni & C.
 Rua Antonio de Godoy, 8

Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

Uffici: Rua 15 de Novembro, 36
 Oficina e fonderia: Rua Monsenhor Andrade (Braz)

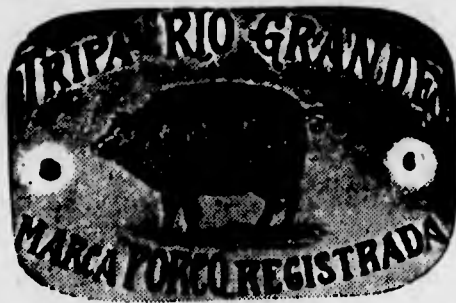
IMPORTA qualsiasi specie di materiale per costruzioni e per ferrovie, Colori, Veruci, Locomotive, Rotule, Carbone, Ferro e Acciaio all'ingrosso, Ferrarecce, Oili, Cemento, Asfalto, Tubi per conduttura d'acqua.

FABBRICA macchinari i più perfezionati per caffè, riso, per l'agricoltura e per le industrie. Materiale ceramico e sanitario, Chiodi, Viti, Bulloni ecc. - FONDERIA DI FERRO E BRONZO.

Grande Segheria a Vapore - Costruttori ed Impresari

DEPOSITO, FABBRICHE E GARAGE:
 Rua Mons. Andrade e Americo Brasiliense (Braz)
 STABILIMENTO CERAMICO: Agua Branca - Telefono, 1015

Codici usati: A. B. C. 5a edizione - A. I., A. Z.
 - Western União Lieber's - Bentley's e Ribeiro.



FALDINI
 con 500 metri
 In tutte le case
 che hanno viaggiatori

Unico depositario:
 Vianello Attilio
 Caixa Postal, 551
 S. PAULO

COLLI, CRAVATTE, CAMICIE, MUTANDE E CALZE

genere finissimo e prezzi indiscutibilmente a buon mercato, soltanto nella Casa

A LA VILLE DE LONDRES

Prima di fare i vostri acquisti, degnatevi visitare la nostra Esposizione in

Rua S. Bento, 88-A

ISTALLAZIONE COMPLETA

Fabbrica di Mattonelle, Tegole Francesi e Mattoni

TORCHIO universale rotativo, macchine per tegole di cemento - Impastatrici per cemento e argilla - Macchine per tagliare mattoni - Molino per colori - Eievatori per arena e cemento a catena con Ingranaggi - Macchina mescolatrice e Impastatrice combinata per arena e cemento - Quattromila forme di acciaio per tegole, «cumeiras» - Sessanta stampi per mattonelle ecc. ecc.

ERNESTO COCITO & COMP.

Rua do Carmo, 11 - Telefono Central, 758 - S. PAULO

VENDONSI

ricetta per vini nazionali e stranieri, con fermentazione e rapidi, d'uva nazionale, che possono gorgogliare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarire i loro difetti.

Birra fina, durevole e che non lascia il solito fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesia. Saponi e nuove industrie lucrose.

Per famiglia. Vini bianchi ed altre bibite igieniche che costano pochi reia al litro. Non occorrono apparecchi speciali. Catalogo gratis - OLINTO BARBIERI - RUA PARAIZO, 25 - S. Paulo - Telefono n. 2958 - Central.

N. B. - Si rendono buoni e durevoli i vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi, scoloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e senza lavoro.

CASA AMETRANO

Vaasto assortimento di calzature finissime per uomo, donne e bambini.

Lavori su misura a prezzi modici. Perfezione, eleganza e solidità.

RUA RIACHUELO N. 10-A
 Telefono: Central 8075 - S. Paulo

DR. DOMENICO DEFINE

MEDICO E OPERATORE

Vie urinarie - Cura radicale dell'Ernia e dell'Idrocele

Consultorio: Rua Libero Badaró, 12-1.º andar dalla 1 al' 3 - Telefono, 163 Central
 Reside za: Rua Florencio de Abreu, 88 A
 Telefono: 3973-Central



Falchi | i migliori Cioccolattini del mondo | **Falchi**

CASA ROCCO

DI F. & R. ROCCO

MATRICE: N. 2 - Ladeira S. João N. 2

TELEFONO CENTRAL, 41-92

ORFICERIA - GIOIELLERIA - OROLOGERIA
Oggetti di fantasia per regali in argento e metallo
Venditori articoli per "mestates" - Massimo buon mercato

SUCOURBALI:
RUA MAUA', 95 - Telefone, Cidade, 29-50
RUA GEN. CARNEIRO, 85 - Telefone, Central, 30-00



Grande assortimento di Pipa
PER TUTTI I GUSTI

Ha teatè ricevuto:

Casa Murano

32 - RUA MAR. DEODORO - 32
Casella, 865 - Telefone, 622-Cent.
Vicente Murano - S. Paulo

Un campionario di 7 differenti modelli per 12000 - franco di porto.

Sartoria

Francesco Barone

Si confezionano anche ABITI PER
SIGNORE, da passeggio, da viag-
gio da sport, secondo gli ultimi
figurali

Largo do Palácio, 5-B - Sala, 2
Telef. 1914-15 (central)

Chapelaria e Fabrica de Bonets de Gazzotti Aristodemo

Bonets de malha
Bonets para homens, meninos e mo-
ninas, tem sempre um grande stock
para servir a sua distincta frequen-
cia tanto na capital como no interior
Concertam-se guarda chuyas colocam-se
capas de seda ou de qualquer outra qua-
lidade, reformam-se chapéus de cabeça.

Rua da Liberdade, 2-A S. Paulo
Telef. Central, 3336

CASA AMOROSO OFFICINA DE COSTURA



CASA AMOROSO

NOVITA.

CAPPELLI in tutti i colori e modelli,
guarniti a gusto delle Sre. Clienti, da
10000 in su. Cuffie e cappelli per bam-
bini. BUSTI E CINTI, ultimi modelli e
d'ogni prezzo.

Visitate e non confondete la nota
CASA AMOROSO
Rua Marechal Deodoro, 36-A
Telefone, 5252-Central.

MOTOCICLETTE, Bielelette e loro accessori



Officina Mecanica per
reparazioni di
qualsiasi marca.

Casa Luiz Caloi

R. B. Itapetalinga, 11
Telefone: 2387-central
Calas, 303
S. PAULO

Fatti e non chiacchiere!

LA CASA LA MOTTA

è la casa di moda per regali in articoli di

GIOIELLERIA e OREFICERIA

per la convenienza dei prezzi e per l'esattezza e precisione dei
suoi lavori artistici e di buon gusto.

OFFICINE PROPRIE

Rua Quintino Bocayana, 66 - Telefone, 239-central

CREMONINI & CECCHERINI

OFFICINA DE PINTURA

Letreiros e Decorações—Especialidade em moblias
esmalçadas, systema da Europa — Empreitam-se reformas
de predios, tanto na Capital como no Interior.

PREÇOS MODICOS

Rua S. João, 217—Telephone, cidade, 2981 — S. PAULO

Rocco Mosca

SARTO

Novità in stoffe Inglesi

Praça Antonio Prado, 8 (sob.) Telefone, Central 2092

Cappelleria "Santa Theresa" Nicola Basile

Varlato assortimento di Cappelli fini, Berretti, Cappelli di paglia
nazionali e stranieri — Si lavano cappelli di paglia Panamá,
Chile e Chipò con processo speciale — Si rimoderna qualsiasi
cappello di feltro — Prezzi Modici.

RUA RIACHUELO N. 7 - Telefono n. 8068 Central

CALZOLAI e NEGOZIANI di CUOIO!

Oltre alle forme ferrate dal n. 18 al
44 d'ogni specie, sto ultimando anche un
completo assortimento di forme lisce da
uomo e signora, giapponese e americane,
ultimo stile, con punta media e finissima,
che le venderò senza alterare i prezzi a
chi ne vuole approfittare.—Rua Florencio
de Abreu n. 17 — G. Ferro.

Casa di "Encanamentos" ed Elettricità PIETRO PERNETTI

Rua Oriente, 47

Telefone: 785 - Braz - S. Paulo
Abilitato dalla "Repartição de agua e Esgot-
toa" - Tubature per acqua, gaz, logne ecc.
Fornelli economici, e vasche per acqua.

RESTAURANT ROMAGNOLO MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionati — Vini e Bibite
di ogni qualità — Specialità in Tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO N. 14

TELEFONO N. 1868 - Cidade - S. PAULO

BARBANTES

Corde e Spaghi di tutte le qua-
lità e d'ogni grossezza si tro-
vano in grande stock e a prezzi
moderati, soltanto presso la

CASA DELLE MINUTEZZE DEI

Fratelli Del Guerra

Rua Florencio de Abreu, 127-129-131 -- Telefone, 2832-Central -- S. PAULO



Bielelette!

E' sempre pronto a disposizione dei Si-
gnori Clienti importante "stock" di merce
arrivata di recente: BICICLETTE delle
primarie marche — Accessori svariatissimi di
questo articolo.

Chiedere
Cataloghi a **Michele Chiara & Fratello**

Casa Principale: RUA GENERAL OZORIO, 25—Telef., Cidade: 1878
Unica Filiale: RUA VERGUEIRO, 8

Dott. S. A. Serroni AVVOCATO

RUA 15 DE NOVEMBRO N. 50-B
Difende cause civili, commerciali e cri-
minali.—Contratta fallimenti, concor-
dati preventivi, riscossioni,
inventari.
Organizza società commerciali, contratti
e registri.—Dà udienza dall'1 alle 5 pom.

IRMAOS BARANA

Avvisano il commercio in genera-
le che hanno sempre un grandissimo
stock di scope di paglia di qual-
siasi specie, come pure spazzole per
qualsunque fine. V'è pure una grande
quantità di garafoni vuoti che ven-
dono all'ingrosso ed al dettaglio.

Telefone, Cidade, 1393
CONSEGNA A DOMICILIO
Casa ed ufficio:
64 - Rua Santa Efigenia - 64

"Farelo" puro di "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO se volete conservarlo sano
 Il "FARELO DI TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO
 Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYNA

"MOINHO SANTISTA"

RUA S. BENTO N. 61-A - - S. PAULO

American Club

APERITIVO DI MODA 

SARTORIA GUARANY

Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi - Sempre novità - Lavoro sollecito e perfetto.
 Rua 15 de Novembro, 52 (sob.) - Telefono, 8509-Central - S. PAULO

FALCHI Il migliore cioccolato

I buoni cuochi e le buone massale preferiscono sempre il

Pastificio Caruso

per l'ottima qualità del suoi prodotti, e per la convenienza del prezzi sulle altre case congeneri.

31, Rua Barão de Itapetinga, 31
 Telef. 3465, Central

A. Tracanella

DESPACHOS NA ALFANDEGA DE SANTOS

Rua Senador Felício, 35 - Caixa, 59

S. PAULO

Galeria de Crystal, salas 16 e 18
 Caixa, 103 - Telephone, Cent. 3217

Avv. Dott. LUIGI RICCI

Segretario della Camera Italiana di Commercio - Ha rappresentanti legali in: Milano, Torino, Genova, Venezia, Padova, Rovigo, Verona, Bologna, Mantova, Ferrara, Lucca, Firenze, Roma, Napoli, Cosenza, Catanzaro e Palermo.

Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Brasile, come nell'Argentina, nell'Uruguay e in Italia.

Tratta qualsiasi questione di diritto civile o commerciale anticipando le spese.

Da consultazioni legali popolari a 10000, tutti i giorni non festivi, dalle ore 11 alle 12 e dalle 18 alle 20; nella sua residenza via Piratininga, 25

Corrisp.: Casella Postale, 1236 - Telefono: Braz, 1532 - Indirizzo telegr.: RICCI.

Chinato Ballor

di fama mondiale

Marsala Ingham

Il più antico, il migliore

Cognac Boulestin

Il più genuino

Grappa Piemonte

Specialità della Casa

Vino Moscato

Insuperabile per gusto e qualità

Piante Fruttifere

Le più redditizie

Alfafa - Presse per Alfafa, Cotone e Tabacco - Soffietti per Zolfo e Verde Pariz - Polverizzatori da 1 a 100 litri e accessori - Garrafões rivestiti di qualsiasi modo - Solfato di Rame e di Ferro - Zolfo ramato e ventilato - Arseniato di Piombo ecc. ecc.

PRESSO

Cocito Irmão

RUA PAULA SOUZA N. 56

TELEFONO: CIDADE, 517

CAIXA POSTAL, 275

Hotel Rebecchino

di fronte alla Stazione della Luce

S. PAULO

Diaria di 6500 e 75000

Refezione a 25000

CALZOLAI!



per SCARPE visitate la fabbrica

E. GRIMALDI

Rua Florencio de Abreu N. 134
 ove troverete un vasto "stock" di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME

GEM

RASOIO DI SICUREZZA

Il più pratico, il più semplice, il più economico

La sua lamina può essere facilmente affilata sulla pietra ad

— olio ed è sempre pronta per essere usata —

Il GEM fu adottato dai soldati nordamericani in guerra

UNICI CONCESSIONARI

per tutto il BRASILE:

H. P. FINLAY & Co. Ltd.

Rua Alvares Penteado, 27 - 1° andar-Sala n. 9.

Caixa 1085 - Telefono: Central, 2938 - S. PAULO

Filiale in RIO DE JANEIRO - Av. Rio Branco, 13



N Dott. Narciso Garone

CHIRURGO-DENTISTA

comunica alla sua rispettabile clientela che traslocò il suo Consultorio e la sua residenza in Rua Victoria, 160 (quasi angolo di Rua S. João). Nella nuova casa ha installato un Gabinetto Dentario, con tutti i requisiti dell'igiene — Cura dei denti rapida e senza alcun dolore. Telefono: Cidade, 4-3-7-6 — Bondes, 7-31-35

Laboratorio di Analisi del Dr. JESUINO MACIEL

Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Osw. Cruz de Rio de Janeiro di Wassermann e autovaccini. Esame completo di urina, feci, spunto, sangue, coccia gastrica, latte, pus, ecc. Poli e squame, funghi e frammenti patologici. Rua Libero Badaró, 58 — Telefono: Central, 3439 Aperto tutti i giorni dalle ore 8 alle 10

Dott. Roberto Gomes Caldas

Specialista per le malattie dei bambini

Ex-assistente per i dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia VISITE dalle ore 14 alle 16 Cons. e Res.: Rua Major Queiroz, 5 — Telefono central, 103

Dott. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore, ex-consultore della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi. Consultorio:

32, Praça da Republica, 32 dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3 Telefono, Central: 1319

ANALYSES
D. MIGLIANO
R. JOSÉ BONIFACIO, 12
DAS 8 DA MANHÃ AS 5 DA TARDE - TEL. CENT. 3205

URINA, FEZES, ESCARRAS, PUS, ULCERAS, PELLE, LEITE, SUCCO GASTRICO, SANGUE ETC.
REACÇÃO DE WASSERMANN
CONSTANTE DE ABRILAR

Dott. Matteo Pannain

Chirurgo Dentista dell'Ospedale Umberto I e Beneficenza Portoghese Specialista della cura della PIONNEA ALVEOLAR (Denti che si muovono) Rua Libero Badaró, 100 (1° piano) Telefono, 3140 Central

Prof. Dottor A. Carini

Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo

Professore nella Facoltà di Medicina

Analisi microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche e istologiche — Esami di sangue — Reazioni di Wasserman e Autovacini — RUA AURORA, 86-Angolo Cons. Nebias-Telef., Cidade, 1769 Dalle 8 alle 9 e dalla 4 alle 6 pm.

MEDICINA E CHIRURGIA GENERALE

Dottor V. Graziano

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro Ex-assistente di clinica chirurgica della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo. — Trattamento speciale della SIFILIDE Residenza: RUA LIBERDADE, 18 — Telef. 2204-Central Dalle ore 11 alle 12 Consultorio: RUA LIBERO BADARÓ, 120 — Telef. 2325-Central e dalle ore 13 alle 17

Prof. Dott. Carlo Brunetti

Docente e Chirurgo negli Ospedali di Roma

SPECIALISTA NELLE MALATTIE GENITO-URINARIE

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2 — Telefono, 4226 Central Consultazioni: dalle ore 1 alle 3 pm.

Dott. Mario de Sanctis

Medicina interna

SYPHILIS - TUBERCULOSE

Rua da Liberdade, 26 (sobrado) — Telefono, 4045-Central CONSULTE dalle 9 alle 11 antim. Dalle 14 alle 15 nella FARMACIA IRIS — Rua 11 de Agosto, 72 Telefono, 4092-Central

Dott. Worms

DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili Consulti: dalle 8 ant. alle 5 pm. Telefono, Cidade: 2702

Rua Major Sertorio, 87

Clinica Medico-Chirurgica ed Ostetrico-Ginecologica

DEI DOTTORI:

Valentino Sola e G. Zaccaro

Rua Augusta Num. 327

Telefono: Cidade 2964

R. A. do Nascimento N. 93

Telefono: Central 4663

ALTA CHIRURGIA

MALATTIE DELLE SIGNORE — MALATTIE DELLA PELLE E VENEREO-SIFILITICHE — VIE URINARIE

Cura della TUBERCOLOSI col nuovo metodo del prof. Lo Monaco

Consultorio: RUA S. JOÃO, 88 — Telef. Cidade 4279

Dalle 8 alle 12 e dalle 18 alle 18

Dott. Nicola Pepi

Chirurgo-dentista

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio. Cons.: R. Alvares Pentado, 1 (Largo Misericordia) dalle 9 alle 11 e dalle 12 alle 18

Dott. Marcello Bifano

Primario dell'Ospedale Umberto I. Medicina e Chirurgia in generale — Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7 Telefono, 207 Central Consultorio: Rua Boa Vista, 28 Telefono, 1088 Central

Dott. Giuseppe Tipaldi

Medicina e Chirurgia generale

Laureato per la Facoltà di Medicina di Bahia-Con lunga pratica di ospedali. Tratta con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venereo-sifilitiche. Consultorio: Rua Marçal Deodoro, 4-A Telefono, 4528-Central— Dalle 14 alle 17— Residenza: Av. Rangel Pestana, 85—Telefono, 222 Braz—Dalle 9 1/2 alle 11 1/2,

SALI NATURALI PURGATIVI

DELLE R. R. TERME DI

MONTECATINI

NON IRRITANTI, CURANO STOMACO, FEGATO ED INTESTINI

IN VENDITA PRESSO TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

Dott. Giuseppe Farano

DEL R. ISTITUTO DI TECNICA OPERATORIA DI NAPOLI,
GIÀ AIUTO DELLA MATERNITÀ
CHIRURGO DEGLI OSPEDALI NAPOLETANI UNITI
OPERAZIONI — MALATTIE DELLE SIGNORE — PARTI

Consultorio e Residenza:

Rua José Bonifacio, 34 (sob)

Dalle 8 alle 9 e dalle 2 alle 4 — Telefono, 1626-Central

II DOTT. CARLO MAURO

di ritorno dal servizio militare,
ha riaperto il suo consultorio.

Rua Aurora, 145

Dalle ore 2 alle 4

Dott. Salvatore Levato

MEDICINA IN GENERALE

Malattie veneree,
Sifilitiche e dei bambini

Consultorio:

AV. RANGEL PESTANA, 170
Telefono, 161 (Braz)

DOTT. GIUSEPPE TOSI

delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli,
dell'Ospedale "Umberto I"

Abitato per titoli e per esami in
Rio de Janeiro e Bahia.

Medicina e Chirurgia in generale

Consultorio: Rua Marinho Itapet-
ninga, 7 — Dalle 14 alle 16
Telefono, 734-Central

CLINICA OCCULISTA per il trattamento completo di tutte le malattie
degli occhi con i metodi più recenti ed ottimi.

DIRETTORI:

Prof. Dott. Alberto Bonadetti

Prof. Dott. Annibale Fossati

dell'Osped. della Ben. Portoghese

dell'Osped. Umberto I

Rua Dr. Fausto, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Telef. 2544 - C. Postale, 1010

Dott. Bologna Bologna

MEDICINA E CHIRURGIA IN GENERALE

SPECIALISTA NELLA CLINICA DEI BAMBINI

Com. e residenza: Rua das Palmeiras, 93 — Telefono 2148 Cidade
alle 9 ant.

e nella "Polyclinica da Luz", Rua S. Caetano, 125
Telefono Central, 4891 — alle 8 pom.

Malattie del Cuore e del Polmone
RAGGI X

Dott. Giovanni Priore

Cura della tubercolosi polmonare a
mezzo del pneumotorace artificiale.
Cura dei cancro, della pelle, lupus, ti-
gna, psoriasi a mezzo dei raggi X.
Cons. dall'1 alle 3 - Praça da Repubblica,
N. 40 — Telefono, 105-Cidade

Dott. Francesco Guazzelli

CHIRURGO-DENTISTA

Specialità in lavori di protesi dentaria.
Diplomato in New York e S. Paolo.
Medaglia d'oro nell'Espos. Nazionale 1908.
Gran premio e medaglia d'oro nell'Espos.
di Roma e Firenze.

Ladeira S. João, 17 - sobrado
Telefono Central, 705
S. PAULO

Dott. Paolo Raia

Medicina, Chirurgia Generale,
Vie Urinarie e Malattie delle
Signore con lunga pratica di
Ospedali.

Consultorio e Residenza: Ladeira
Dr. Falcão, 15—Consultazio-
ni: dalle ore 1 alle 3 pom. —
Telefono Central, 4496.

DR. PASQUALE SIMONEGALLI

CHIRURGO-DENTISTA

Malattie della bocca—Lavori si-
ste steno nord-americano. Spe-
cialità in bridg Works e dentiere
anatomiche, massima estetica e
durabilità.

Consente dalle ore 8 alle 17
Av. S. João, 23-Tel., Central, 22-88

Dott. Giuseppe Barbaro

Chirurgo-Dentista

Specialista per le malattie della bocca
e dei denti.
Esegue qualunque lavoro di protesi
dentaria, conformemente alle recentissime invenzioni.

Cons.: Rua Major Diogo, 82
dalle 8 ant. a le 6 pom.

CLINICA VETERINARIA

Dott. Luigi Piccolo

Medico Veterinario

Laureato in Torino - Con 16 anni di clinica
in Brasile - Esami Microscopici - Laboratorio
per la preparazione del "PANSARNOL".
Unico Depositario per tutto il B. della
TENAOLIA BORDIZZO
Alameda Nothmann, 110
Casella, 685 — Telefono 766, città

GABINETTO DI MASSAGGI Giuseppe Cheli

Con vent'anni di pratica nei
principali ospedali d'Europa:
Massaggio manuale, elettrico per
la bellezza, atrofia muscolare,
reumatica e reumatismo.

Cura naturale

Praça da Republica, 95—S. PAULO
Telefono, 420-Cidade
dalle 8 alle 11 e dalle 14 alle 18.

Farmacia Paulistana

Servizio rapido e scrupoloso
a qualunque ora, facendosi an-
che consegna a domicilio. Dro-
ghe e medicamenti di qualità e
purezza garantiti.

Farmacista Settimio Lanzellotti

Rua da Consolação, 505 (angolo
Alam. Santos) Telef. 2550-Central.

IL "PILOGENIO"

UTILISSIMO IN QUALUNQUE CASO



Distruzione (della) forfora

Se già quasi non si ha capelli,
il "PILOGENIO", fa nascere ca-
pelli nuovi e abbondanti.— Se si
incolinca ad averne pochi, il
"PILOGENIO", impedisce che i
capelli continuino a cadere.—
Se si hanno molti capelli, il "PI-
LOGENIO", serve per l'igiene
dei capelli stessi.

Per il trattamento della barba e lozione di toilette

Pilogenio sempre Pilogenio

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile.

SIETE CALVO? Vi cascano i capelli? Avete della forfora?

Sicuramente avrete
già usato diversi
rimedi senza guarire?

Usate allora lo
specifico:

Formula Inglese

Marca registrata

E ne vedrete sub-
bito il risultato.

Premiato con me-
daglia d'oro e di-
ploma d'onore nelle
Esposizioni di Mi-
lano e Londra.



In tutte le Farmacie, Drogherie e Profumerie

Unico concessionario per la vendita all'ingrosso:

GUSTAVO FIGNER CASA EDISON-S. Paulo

Bazar Columbia - Rua S. Bento, 87

In Santos: BAZAR EDISON—Rua General Camara, 7

TONICO DOS NERVOS,
DO CEREBRO E DOS MUSCULOS

GOTTAS PHYSIOLÓGICAS

SILVA ARAUJO

(Guaraná-Iodo-Kola-Arsenico)

BIBLIOTHECA do Estado
Praça Dr. João Mendes



O MELHOR
CHOCOLATE